Shonen Magazine Comics

25

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治

君のいる町

A town where you live

25

瀬尾公治

君のいる町 A town where you live

#233 声のヒミツ♥

Contents

#233	声のヒミツ♥	003
#234	マンネリ!?	021
#235	東京決意	043
#236	ケンカの理由	061
#237	合同会社説明会	079
#238	何が何でも!	097
#239	ウソばっかり	115
#240	スイッチ	133
#241	期待の重み	155
#242	笑顔!	173
番外編	トリック・オア・トリート!	191

君のいる町 A town where you live 25

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Origami

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
azevedo

TYPESETTER
FKS

REDRAWER
Sky, Patricia

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

瀬尾公治
http://www.kyouzakoku.jp/dumb/

#233 THE SECRET BEHIND THE MOAN♥

君のいる町

A town where you live

I SEE. IN THAT CASE, I THINK WE CAN PUT UP WITH THE NOISE FOR A LITTLE WHILE.

HMM, SO CHISA-CHAN'S BEEN PRACTICING EVERY DAY FOR HER BAND, HUH?

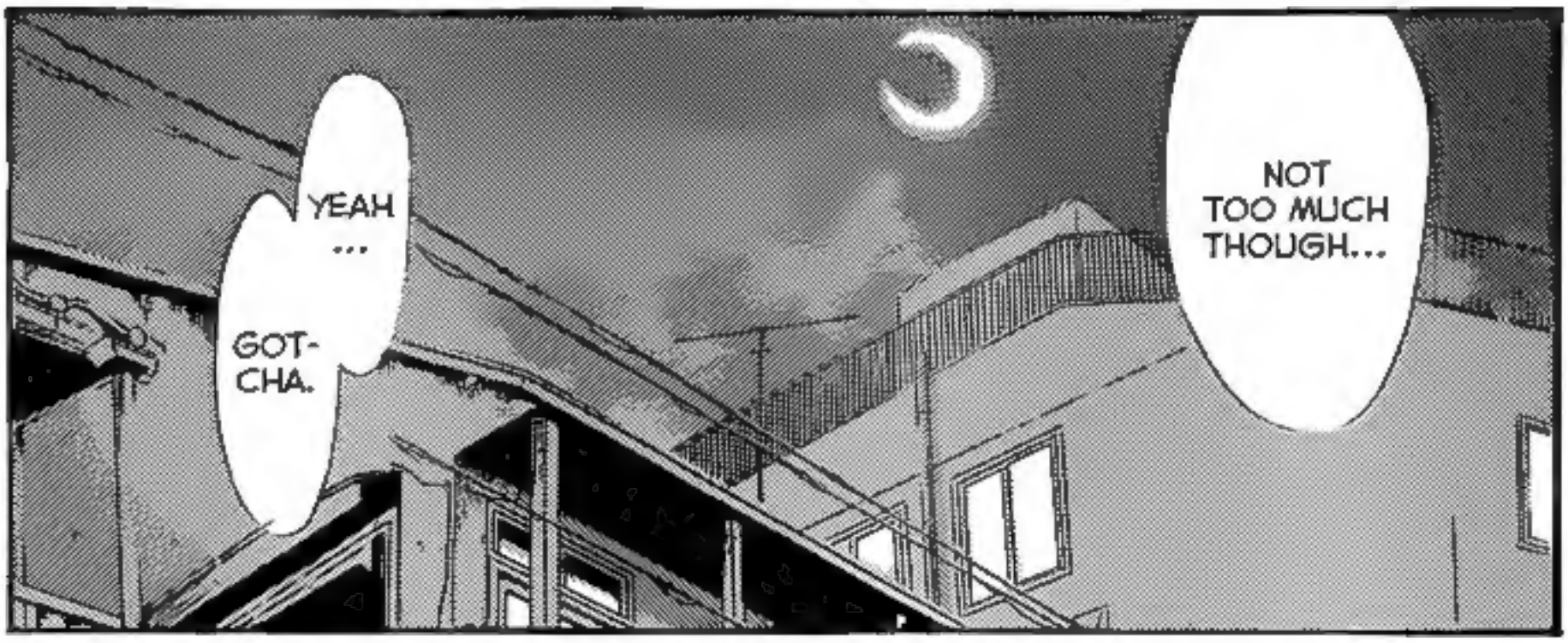
SFX: BIG GUITAR CHORD

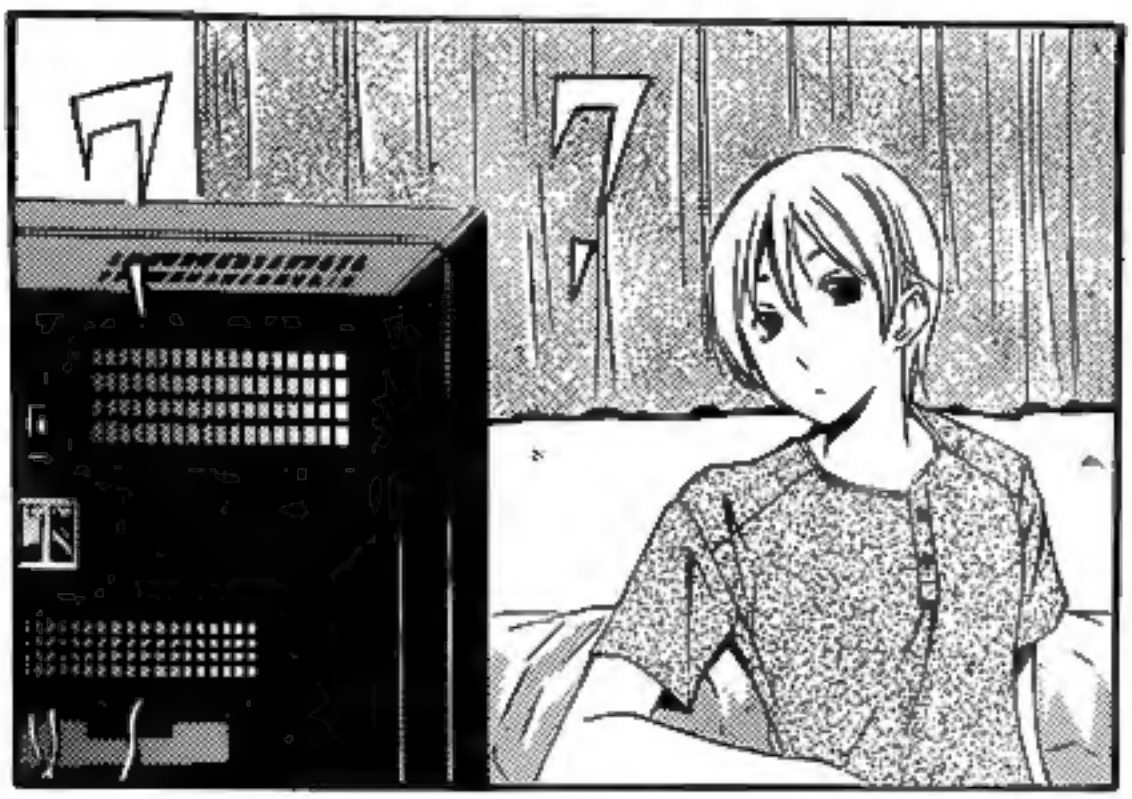
!?

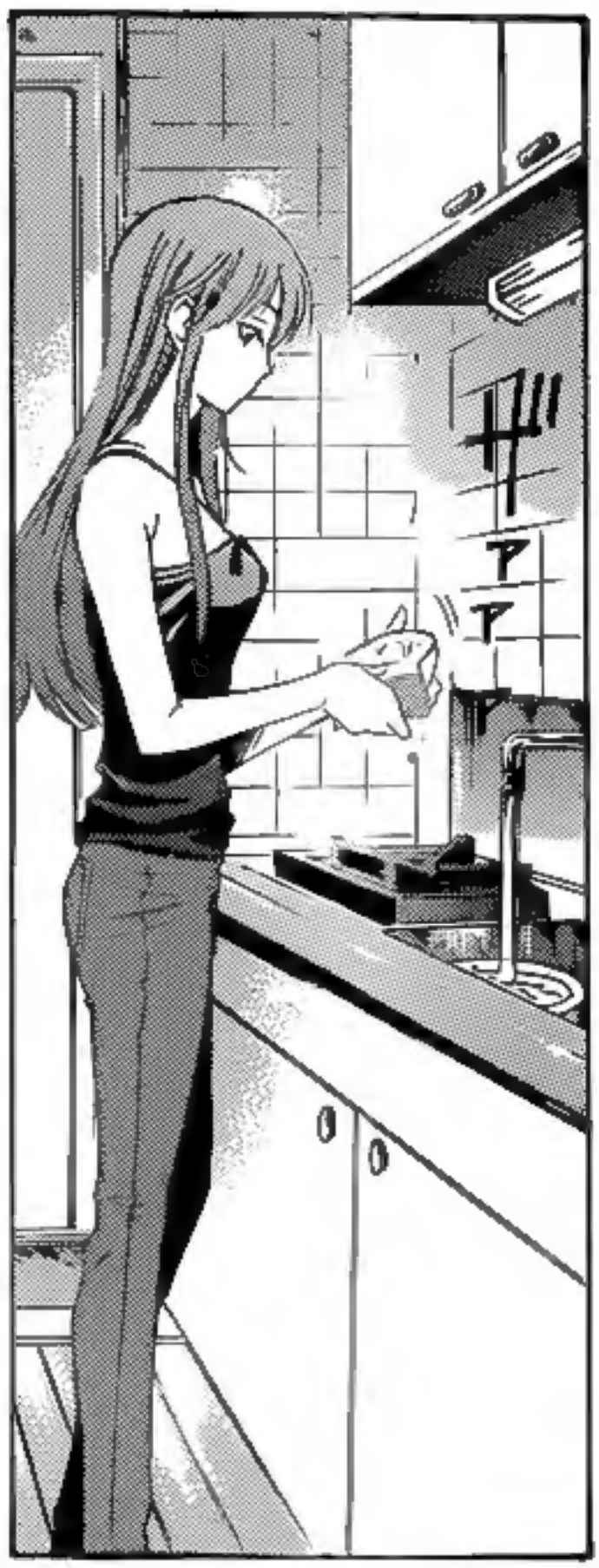
YEAH. SHE SAID THEY'RE DISBANDING AFTER THEIR FAREWELL SHOW IN SEPTEMBER.

SUMMARY: HARUTO, ORIGINALLY FROM HIROSHIMA, IS CURRENTLY A COLLEGE JUNIOR WHO LIVES IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. ONE OF YUZUKI'S FORMER STUDENTS FROM HER JOB AT A CRAM SCHOOL, A HIGH SCHOOL GIRL NAMED CHISA-CHAN, JUST MOVED IN NEXT DOOR. BY THE WAY, CHISA-CHAN IS IN A BAND, AND SHE HAS A CRUSH ON HARUTO!

A TOWN WHERE YOU LIVE







TL NOTE - NITSUKE IS A TYPE OF JAPANESE COOKING IN WHICH THE FOOD IS SIMMERED IN SOY SAUCE. MIRIN IS A JAPANESE RICE WINE (SIMILAR TO SAKE) THAT IS COMMONLY USED IN COOKING.

EH...

YOUR COOKING'S REALLY IMPROVED.

IT WAS GOOD.

I'M NOT A PRO.

YAAAY, A COMPLIMENT FROM A PRO!!

EH...

GRIP

I WISH...

WE COULD JUST STAY LIKE THIS FOREVER...

WHOA ...

!!

.....

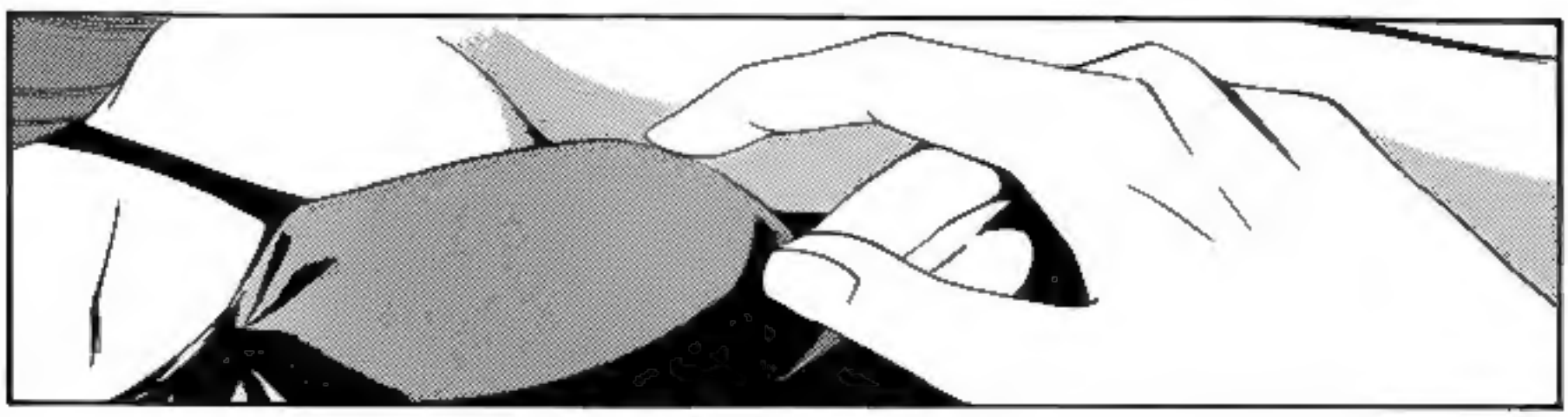
!!

OF COURSE ...

WE'LL ALWAYS BE TO-GETHER.

.....

YEAH.



WH-WHAT IS IT!?
OH... SORRY, HANG ON A SEC!

.....!

AND THE NEIGHBORS CAN HEAR US...

MY VOICE CAN GET PRETTY LOUD...

EH?

I WAS JUST THINKING ABOUT WHAT MIYU-CHAN TOLD US.

IT'S NOT LIKE I DON'T WANT TO...

OH...

THAT'S RIGHT.

HM MM M

.....

I DOUBT SHE'LL BE ABLE TO HEAR US WHILE SHE'S PRACTICING ...

SHE'S BEEN PLAYING HER GJITAR THIS ENTIRE TIME.

I'M SURE IT'LL BE FINE!

I REALLY DON'T WANT CHISA-CHAN TO HEAR SOMETHING LIKE THAT,

BUT I DON'T THINK I CAN KEEP MY VOICE DOWN, EITHER...

LET'S DO IT!

YEAH ...

OKAY.

YEAH ...

Y...

!?

I CATCH A GLIMPSE OF HER SEXY BELLY-BUTTON!♫

!

A TOWN WHERE YOU LIVE

WHAT IS UP WITH THESE LYRICS?

OH MY GOD.

SEXY BELLY-BUTTON! ♫

BELLY-BUTTON, BELLY-BUTTON! ♫

FLUTTERING IN THE WIND

WELL THEN ...

YEAH ...

FLUTTERING IN THE... ♫

FLUTTERING IN. ♫

FLUT-TER-ING ♫

FLUTTERING IN THE WIND. ♫

FLUT-TER-ING ♫

...

WELL, WHATEVER ..

AS LONG AS SHE KEEPS ON PRACTIC-ING...

...!!

Y-YEAH ...

YOU'RE RIGHT

...!!

IT'S DIS-TRACT-ING!!

DO IT RIGHT!!

REAL LY?

I-IT'S FINE!!

UM... MAYBE WE SHOULD STOP, AFTER ALL...

JUST IGNORE IT

THAT SEXY BELLY-BUTTON! ♫

BELLY-BUTTON, BELLY-BUTTON! ♫

FOCUS

PULL YOUR-SELF TOGETH-ER, HARUTO

MY SHORT BLACK HAIR FLUTTERS IN THE WIND♫

I WENT OUT WITH YOU, MY FRIEND♫

I THOUGHT THAT THIS WOULD NEVER END...♫

BUT THEN, ALONG CAME A LONG-HAIRED, THIEVING CAT♫

HE TOLD ME HE'D ALWAYS LOVE ME... *LIAR!!*

AND SHE STOLE MY BOYFRIEND! STOLE MY BOYFRIEND!!

HOW CAN YOU SING ABOUT SOMETHING SO SCARY!?

THE WEAVER OF LIES AND THE THIEVING, LONG-HAIRED CAT WITH THE SEXY BELLY-BUTTON!

WE SHOULD... STOP, OKAY?

OH...

LOOKS LIKE SHE STOPPED PLAYING ...

DEATH!!

DEATH!!

DEATH!!

HA-RUTO-KUN.

UMM. I

JUST IGNORE IT!! IT'S ONLY A SONG!!

BUT SHE'S CREAMING "DEATH"

SHE'S JUST BEING RANDOM!!

.....

BUT ...

THAT'S

OKAY ...

I GUESS IT'LL JUST BE YOU, TODAY.

WAI ...

YUZU ...

DON'T ...

BE TOO LOUD, 'KAY?

!
UAAAH!!

WAS THAT KIRISHIMA-SAN?
WHAT WAS THAT?

TRY TO BE QUIETER THIS TIME, OKAY?

GEEZ
I TOLD YOU TO KEEP YOUR VOICE DOWN!
Y-YEAH, BUT YOU KINDA CAUGHT ME OFF GUARD THERE...

HANG ON A

!?

KIRI-
SHIMA-
SAAAN!!

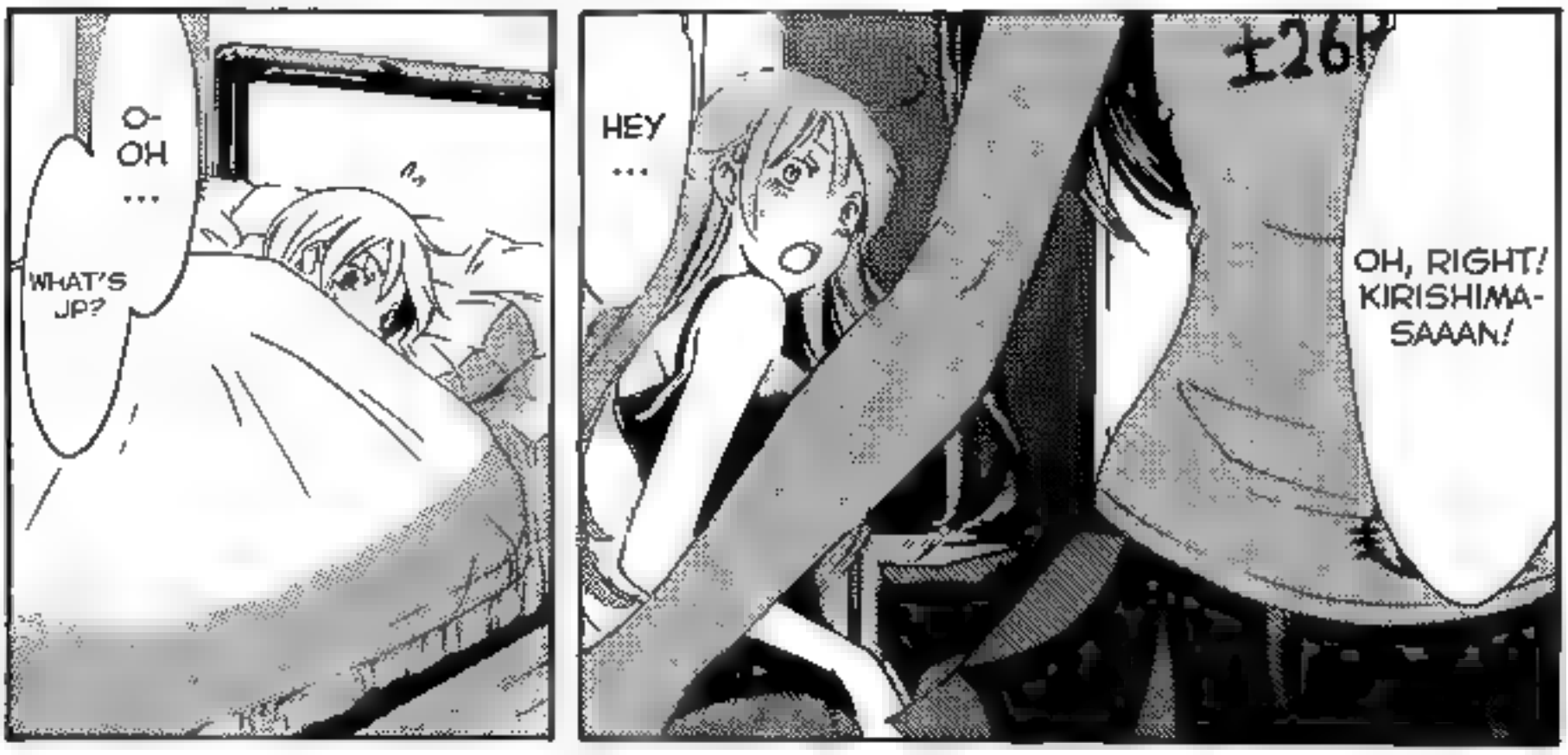
…?

I I'm
not
flus-
TERED

YES?

YOU
NEED
SOME-
THING?

カチ


O-OH ...
WHAT'S UP?
HEY ...
OH, RIGHT! KIRISHIMA-SAAAN!

THAT LOUD MOAN. THAT WAS YOU, RIGHT!?
OH... BY THE WAY, THAT VOICE JUST NOW...

HUH?
ARE YOU NOT FEELING WELL?
Y-YEAH, JUST A LITTLE...

EH!? YOU MAKE THAT SOUND WHEN YOUR STOMACH HURTS?
YEAH, MY STOMACH WAS REALLY HURTING... IT JUST KINDA CAME OUT...
YEAH ..

THAT SURE WAS A BOY'S SCREAM! THE COUPLE MANAGED TO GET AWAY WITH IT THANKS TO THE HIGH SCHOOL GIRL'S NAÏVETÉ... OR DID THEY?

IT'S LIKE IT'S IN PAIN... DESPAIR AND BLISS ALL AT ONCE...

IT'S A WONDERFUL SCREAM!

.....

OH, I SEE...

A SCREAM LIKE THAT WOULD BE JUST PERFECT FOR THE SONG I'VE BEEN WORKING ON!!

I HOPE I'M NOT ASKING TOO MUCH, BUT IS THERE ANY CHANCE YOU COULD LET ME RECORD IT!?

NO ...

NOT GONNA HAPPEN.

AWW, WHY NOT?

WHAT DO I NEED TO DO TO GET YOU TO MAKE THAT SOUND AGAIN!?

I'D RATHER DIE...

NEXT TIME, WE'LL BE GETTING COLOR AND A 30-PAGE CHAPTER!!

to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Origami

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
azevedo

TYPESETTER
FKS

REDRAWER
Savino, odeveza

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

TVアニメ 放送直前! 巻頭カラー大増30P「君のいる町」!

週刊少年マガジン

31
2013 7/17
定価260円
WEEKLY SHONEN MAGAZINE

原作 品川ヒロシ

君のいる町

林 宏司

許してなんにもアツ夏!!

いよいよ
7月13日より
放送開始!!

TV アニメ いきます!

その5 豪華賞品プレゼント!!!!

その4 ♥♥な名場面集!!!!

アニメ記念の 5大企画!

その1 巻頭カラー大増30P!

その2 QUOカードプレゼント!!

その3 原画先生と声優さんとの特別座談会!!!

こっちも水着だ! 豪華グラビア

小島瑠璃子

君のいる町

THE "KIMI NO IRU MACHI" ANIME IS ABOUT TO START!!

TO CELEBRATE OUR ANIME ADAPTION, WE ARE ON THE COVER AND HAVE 30 PAGES!!

IN ANTICIPATION OF THE BROADCAST,

WE'VE RELEASED A DRAMA CD CALLED "PRE-SEASON STORY ~DETERMINATION~"!!

WHOA!!

中島夏さん&佐倉綾音さんと瀬尾先生の座談会は必見!!

IN PURSUIT OF THE GIRL WHO LEFT HIM, YUZUKI EBA, HARUTO KIRISHIMA HAS LEFT HIS HOMETOWN IN HIROSHIMA TO SEEK OUT THE TRUTH IN TOKYO!

IT CONTAINS IMPORTANT DETAILS LEADING UP TO EPISODE 1 OF THE TV SERIES!!

NANAMI KANZAKI FINDS HERSELF CAUGHT IN THE MIDDLE OF THE TRAGIC LOVE STORY!!

WHAT WILL BECOME OF NANAMI KANZAKI!?

HEY!! WE'RE IN IT TOO, YOU KNOW!!

WE HOPE YOU CHECK IT OUT!!

WAS SHE ALWAYS LIKE THIS?

WELL SHE HASN'T GOTTEN MUCH ATTENTION LATELY

祝TVアニメ化!7月13日よりテレビ東京系6局　ネットにて毎週土曜日夜11時30分～
広島放送は広島ホームテレビにて7月22日から毎週月曜日深夜1時51分より放送開始!
初回は深夜1時15分からの放送となります　放送日時は変更となる可能性がございます
超豪華メンバーで制作中!!
桐島青大……細谷佳正
枝葉柚希……中島愛
御島明日香…佐倉綾音
風間恭輔……小野大輔 他
原作:瀬尾公治「君のいる町」(週刊少年マガジン連載)
監督:山内重保「キャシャーンSins」「夢喰いメリー」
シリーズ構成・脚本:吉田玲子「けいおん!」「ハクマン。」
キャラクターデザイン:西位輝実「輪るピンクトゥム」
音楽:奥慶一　アニメーション制作:GONZO
製作:「君のいる町」製作委員会　2013 君のいる町 製作委員会
オープニングテーマ曲「トニックメンタルラヲ」/みみめめMIMI(Astroboo)
エンディングテーマ曲「君のいる町」桐島青大(CV:細谷佳正)(ユニバーサルミュージック合同会社)/ZERO-A
君のいる町
Oh! Summer!
Beautiful Yeah..!!
#234 IN A RUT!?
瀬尾公治
最新KC23巻発売中!!
http://www.kyowakoku.jp/dandei
BIG SUMMER PRESENT
この柚希のカラーイラストをクオカード化して100名にお届け!
応募のきまり
締切 月 日(土)
次のページはスペシャルアニメ座談会!!
君町
31号
応募券

IT'S ONLY THE MIDDLE OF THE AFTER-NOON!

H-HEY... WHAT ARE YOU DOING, HARUTO-KUN?

DON'T MISS THE COLOR PAGES FROM BEFORE!!

SUMMARY: HARUTO IS A COLLEGE STUDENT WHO MOVED TO TOKYO FROM HIROSHIMA AND IS NOW LIVING WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. DUE TO THE CONSTANT INTERFERENCE FROM THEIR NEW NEIGHBOR CHISA-CHAN, HARUTO IS RATHER SEXUALLY FRUSTRATED!

.....

WELL... UM... WE HAVEN'T REALLY, Y'KNOW, DONE IT

SINCE BEFORE CHISA-CHAN MOVED IN...

ER...

UMM...

SO... I WAS THINKING, SINCE SHE'S AT SCHOOL...

S-SORRY...

I GUESS THE MIDDLE OF THE DAY REALLY ISN'T A GOOD TIME...

WHATEVER! FORGET ABOUT IT!!

LET'S HAVE SOME TEA!!

君のいる町

IT SHOULD BE FINE, IF WE CLOSE THE CURTAINS...

TO BE HONEST...
I...
WANT IT, TOO...

I'LL CLOSE 'EM, ALL RIGHT!!
THOSE CURTAINS ARE GONNA BE SOOO

EH...

WHAAAT!? REALLY!?

AHAHAHA-HA!! THOSE LYRICS ARE TERRIBLE!!

OH, RIGHT. TODAY'S SATURDAY, ISN'T IT?

WAS THAT CHISA-CHAN?

EH...

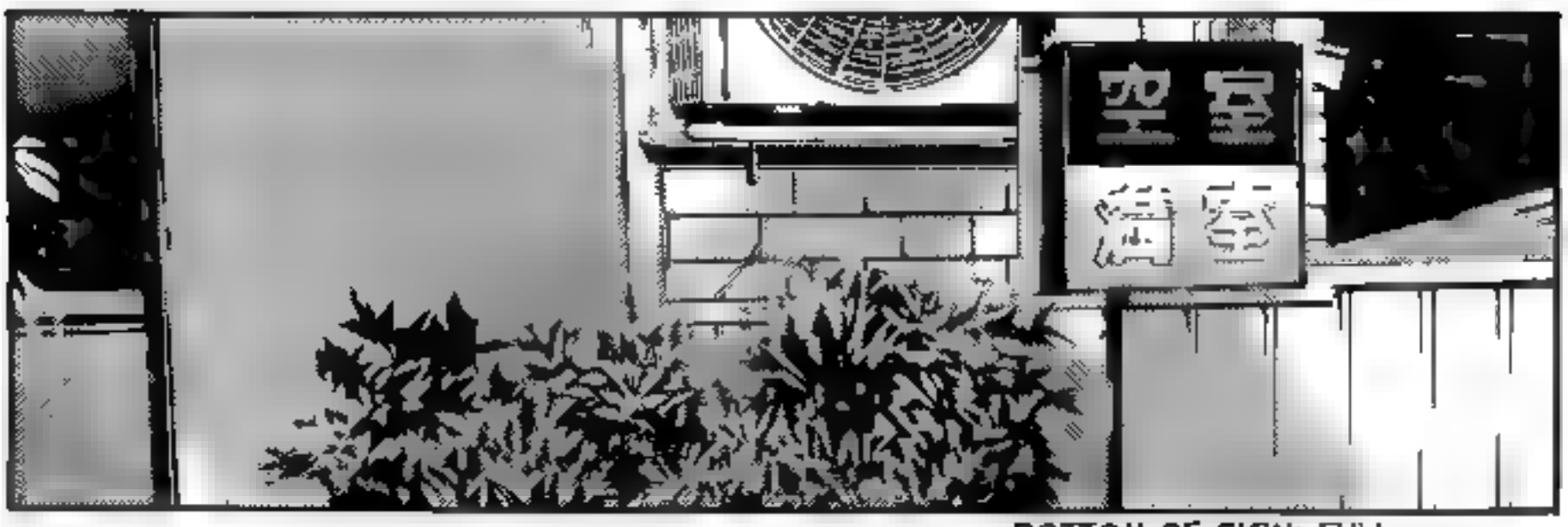
WELL ... WE COULD TRY... GOING TO A HOTEL ... EVERY NOW AND THEN ...

I BET THEY'RE CHEAP AT THIS TIME OF DAY...

COME ON IN!! I GOT SOME CAKE!!

NICE! THANKS!!

君のいる町



BOTTOM OF SIGN: FULL

SIGN: NO VACANCIES

U-UMM ...

I DON'T THINK WE'RE ONES TO TALK...

YOU CAN DO BETTER THAN THIS!! YOU ALL DISGUST ME!!

WHAT HAS SOCIETY COME TO!?

YOU'VE GOTTA BE K DDING

.....

L-LET'S JUST TRY ONE MORE PLACE!!

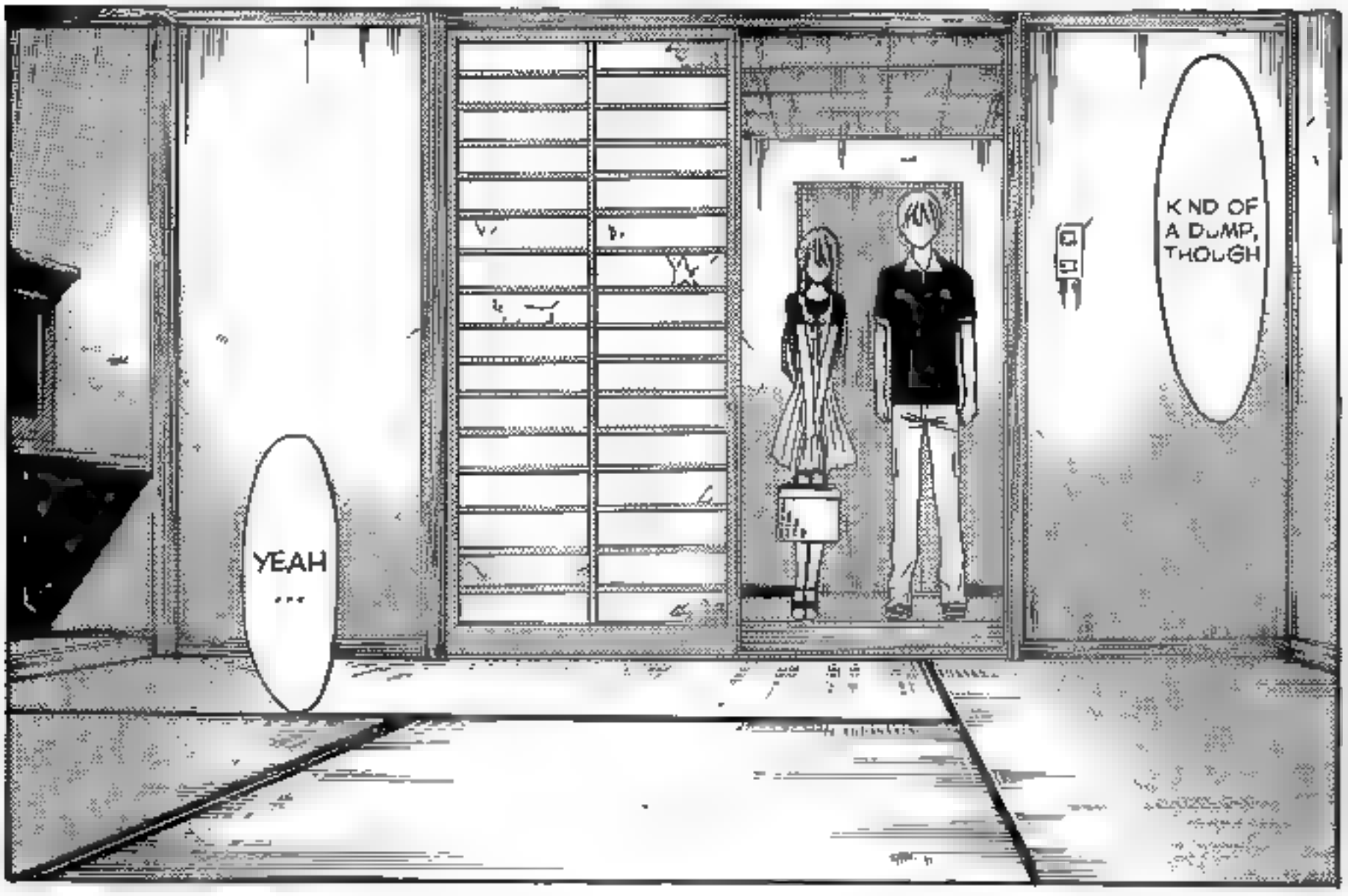
NOT BEING ABLE TO IS JUST MAKING ME WANT IT EVEN MORE!

OKAY ...

SURE ...

君のいる町

SIGN: VACANCY



SHALL WE?

THEN ...

YEAH ...

.....

IT SERIOUSLY FEELS LIKE A GHOST IS GONNA SHOW UP ANY SECOND.

NO WONDER THEY HAVE OPENINGS.

.....

MAN ...

OH, I'LL GO TAKE A SHOWER!

ALL THAT WALKING GOT ME PRETTY SWEATY!

WHAT THE HELL WERE THEY THINKING PUTTING THAT HERE?

THIS HANGING SCROLL IS REALLY CREEPY...

O-OKAY ...

GOT-CHA.

HM?

EH!?

HARUTO-KUUUN!!

Y-YUZUKI!? WHAT'S GOING ON!? DID YOU SEE A GHOST!?

N-NO, WORSE!! THERE'S A COCK-ROACH IN THE TUB!!

EEEEEEK!!

IT'S CRAWLING WITH THEM!!

UGH!!

NAH .. NO ONE COULD DO IT IN A PLACE LIKE THAT.

I'M SORRY ... AND AFTER ALL THAT TROUBLE ...

HUH?

OH! WE COULD GO TO RIN'S PLACE!!

NOT GOOD AT ALL!

OH, RIGHT

NO GOOD THEN?

NO GOOD THEN ..

AND COULDN'T YOUR BROTHER SHOW UP ANYTIME?

WHOA, SLOW DOWN THERE. I CAN'T DO THAT KINDA THING AT MY GIRL-FRIEND'S SISTER'S PLACE!

SHE HAS WORK TODAY ...

AND I HAVE A KEY!

IF WE GO RIGHT NOW, I THINK WE SHOULD BE FINE!

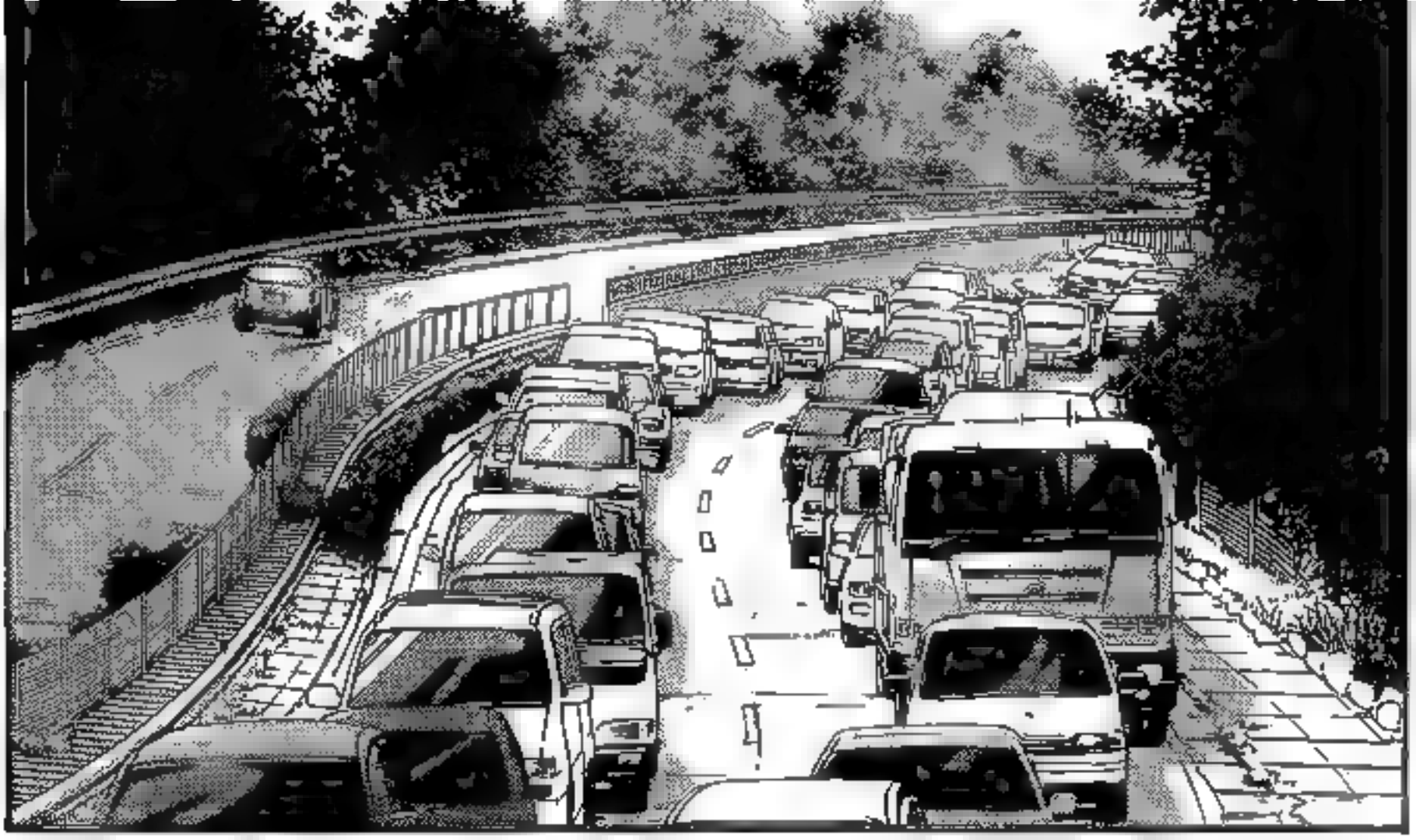
OH!

I KNOW! I HAVE ENOUGH POINTS SAVED UP FROM THE RENTAL CAR AGENCY FOR A FREEBIE!!

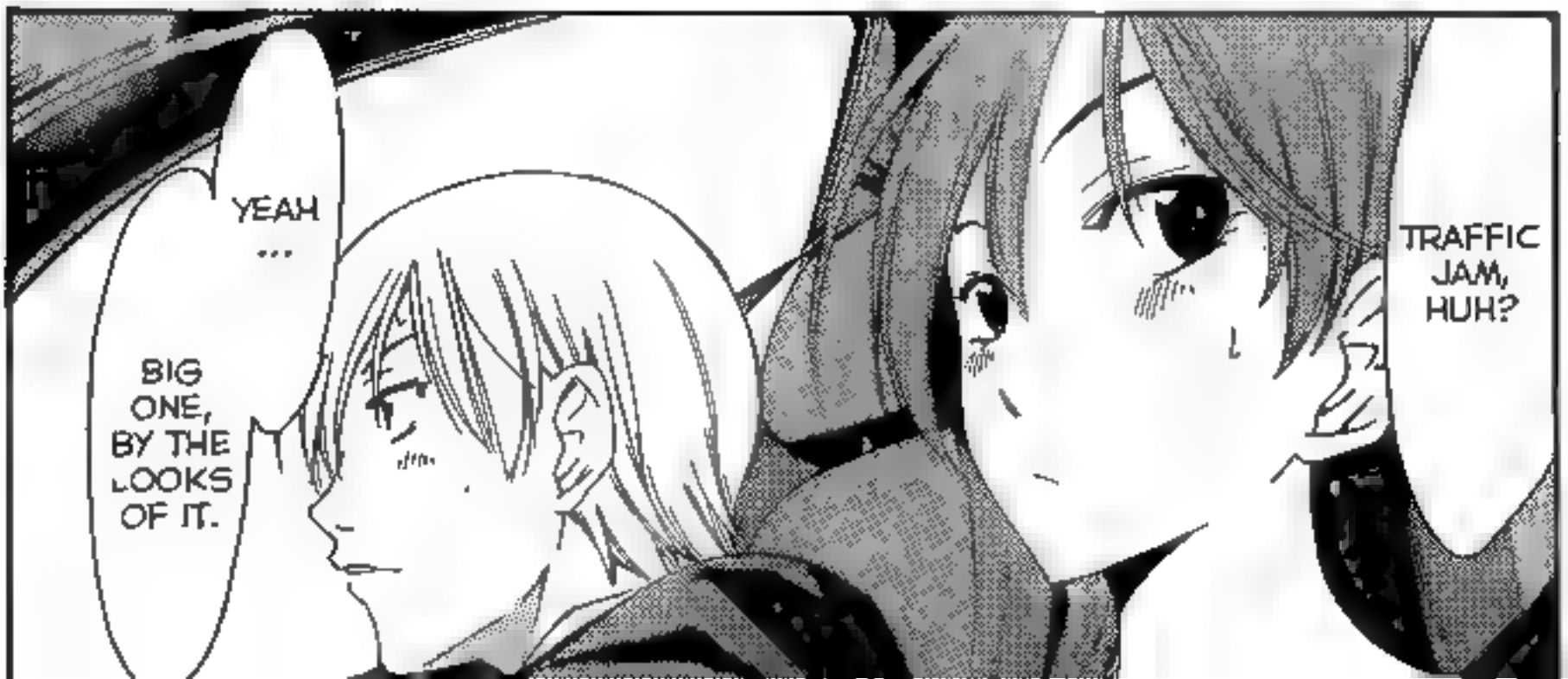
WHY DON'T WE GO FOR A DRIVE AND SEE IF WE CAN FIND A HOTEL SOMEWHERE ELSE?

OKAY!

SOUNDS LIKE A PLAN.



渋滞 2km


YEAH ...
BIG ONE, BY THE LOOKS OF IT.
TRAFFIC JAM, HUH?

WHY ARE YOU SWEATING LIKE THAT!?

...

ONCE WE GET THROUGH THIS, WE'LL BE IN KANAGAWA... THEN, WE CAN ...

BUT ...

I REALLY ...

NEED TO GO TO THE BATHROOM ...

EH!?

B-BUT WHO KNOWS WHERE WE'LL END UP IF WE GET OFF HERE?

A-ARE YOU OKAY? YOU LOOK PALE!!

UMM, WELL ...

YOU CAN'T HOLD IT A LITTLE LONGER!?

UM. NO CAN DO. .

F-FINE!!

THEN LET'S GET OFF HERE!! YOU'RE STARTING TO LOOK PURPLE!!

SORRY ...

IN KANAGAWA, I GUESS...

I SEE ...

SORRY ABOUT ALL THIS... WE WOULDN'T HAVE WOUND UP OUT HERE IF I DIDN'T HAVE TO GO SO BAD...

...

EH?

ANY-WAY...

WE SURE LOOK LIKE IDIOTS.

IT'S OKAY. BESIDES, EVERY-WHERE AROUND HERE TURNED OUT TO BE FULL TOO.

I SUPPOSE THIS IS JUST GOD'S WAY OF TELLING US NOT TO DO IT TODAY.

YEAH ...

I BET WE'D HAVE FIGURED SOMETHING OUT IF WE'D JUST THOUGHT THINGS THROUGH.

WE WERE SO DES-PERATE THAT WE ENDED UP COMING ALL THE WAY OUT HERE.

YEAH. I GUESS

.....

BUT LOOK!

THE STARS ARE SO PRETTY!!

I'M GLAD ...

THAT I GOT TO SEE THE STARS WITH YOU AGAIN THIS SUMMER.

HM?

YEAH ...

YEAH... NOT QUITE AS NICE AS WHEN WE WERE IN OKINAWA, BUT STILL REALLY PRETTY.

I HOPE WE CAN SEE THEM AGAIN LIKE THIS NEXT YEAR... AND THE YEAR AFTER THAT... I WANT TO KEEP WATCHING THEM WITH YUZUKI FOREVER

WOULDN'T IT BE WONDERFUL IF WE COULD

BE TOGETHER LIKE THIS FOREVER AND EVER?

EH...

SHE WAS THINKING THE SAME THING AS ME...

I REALLY DO LOVE HER, DON'T I?

YEAH... I GUESS...

.....?

WHAT IS IT?

OH... IT'S JUST ...

UM...

EVEN BACK THEN, I BET...

PROBABLY ...

THEN...

WELL, IN THAT CASE...

I DON'T THINK I COULD POSSIBLY EVER LOVE SOMEONE MORE THAN THIS...

.....

EH...

WHY DON'T WE...

GET MARRIED ...

UMM ...

HOW DO I SAY THIS ...

NOT LIKE RIGHT THIS SECOND OR ANYTHING!! I JUST MEANT, YOU KNOW, AT SOME POINT...

OH!

ALWAYS WANT TO BE WITH YOU...

I JUST ...

!?

AH SORRY!! I DON'T KNOW WHAT I WAS THINKING!!

SAYING SOMETHING LIKE THAT OUT OF NOWHERE

NO... IT'S NOT THAT...

DROP

DRIP

YUZU-KI...

I'M JUST SO HAPPY...

I'VE BEEN THINKING... HOW NICE THAT WOULD BE... FOR A WHILE NOW ...

THEN

I'M GLAD ...

THIS IS GONNA BE GREAT!

HM?

ONCE WE GET THERE, WE SHOULD GET SOMETHING TO EAT!

MAN, I'M BEAT!

YEAH.

BUT I HAD FUN!

CH SA-CHAN.

WHERE ARE YOU GOING AT THIS HOUR?

OH, KIRISHIMA-SAN, EBA-SENSEI.

WELCOME HOME.

CHISA, WE NEED TO GET GOING. THE BUS IS GOING TO LEAVE WITHOUT US!

OH, RIGHT!

WE'RE TAKING A NIGHT BUS OUT TO OSAKA! I'LL BE COMING BACK MONDAY MORNING!

OUR SENPAI FROM THE BAND INVITED US TO GO TO A CONCERT.

'KAAAY!!

O-OKAY... TAKE CARE.

WELL THEN, I'M OFF!!

.....

.....

WOW, THAT KIRISHI-MA-SAN'S A REAL HOTTIE!!

I KNOW RIGHT

I I WON'T GO DOWN WITHOUT A FIGHT !

BUT BRA-SENSE IS SO GORGEOUS

YUP...

I GUESS... WE DIDN'T HAVE TO GO ANYWHERE AFTER ALL, HUH?

SO WE SHOULD PROBABLY JUST REST... WE'RE BOTH PRETTY TIRED, AFTER ALL...

WELL... WE HAVE UNTIL MONDAY

HUH?

WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

HE WANTS THEM TO BE TOGETHER FOREVER, SO NARUTO PROPOSED!? HERE'S TO THEIR HAPPY FUTURE!!

NO...

I CAN'T WAIT ANY LONGER ...

EH...

UGH ...

WELL... IF YOU WANT TO ...

YEAH ...

THEN ...

NEXT TIME, WE'LL HAVE AN ARTICLE ON THE ANIME, PLUS COLOR AND THE COVER AGAIN!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Origami

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Akira

Cleaner
azevedo

Typesetter
FKS

Redrawer
Skydanama

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THERE'S NO WAITING FOR THE ANIME!! LET'S GO AHEAD WITH A COLOR PAGE!!
SUMMER'S HERE!
SHINING SMILES ABOUND!!
君のいる町
★THE LATEST VOLUME IS ON SALE NOW!
★VOLUME 24 AND THE OFFICIAL GUIDE BOOK WILL HIT THE SHELVES AUGUST 16TH!
MORE DETAILS ABOUT THE ANIME ON THE NEXT PAGE. GO!
#235 THE TOKYO DECISION
瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

TVアニメ 君のいる町 放送直前特集!!

A town where you live

テレビ東京系6局ネットにて7月13日(土)夜11時30分～放送開始!

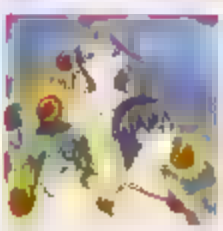
広島ホームテレビにて7月22日から毎週月曜日深夜1時51分より放送開始!

広島ホームテレビでの初回は深夜1時21分からの放送となります　放送日時は変更となる可能性があります

詳細情報はTVアニメ公式サイトにて! →http://www.kiminoirumachi.com

TVアニメ公式Twitterも稼働中! →@anime_kimimachi

©高屋奈月/講談社　「君のいる町」製作委員会



◆◆◆オープニングテーマ◆◆◆

OP

「センチメンタルラブ」

みみめめMIMI

2013年8月14日(水)発売

目と耳から刺激する視聴覚セット

シンガーソングライターのユカと学友であるイラストレーターのちゃもーいからなるユニット みみめめMIMIのデビュー曲 サウンドプロデュースはYUKI CarlSなどを手掛ける鴻巣麻人を起用。

◆◆◆エンディングテーマ◆◆◆

ED

「君のいる町」

桐島青大(CV:細谷佳正)

2013年7月24日(水)発売

―君の心が、聴こえるから。

主人公の桐島青大(CV:細谷佳正)が唄うエンディングテーマ「君のいる町」。人が人を思う瞬間、仕事も学校も政治も経済も関係ない。そんな誰もがピュアな瞬間を表現した、何年たっても色褪せないメロディアスな名曲が誕生。

★★★★TVアニメ放送開始記念プレゼント!★★★★

瀬尾公治先生、青大役・細谷佳正さん、柚希役・中島愛さん3人のサイン入り第1話台本を1名様にプレゼント! 以下の応募方法をよく読み、奮ってご応募ください!

【応募方法】ハガキに応募券を貼り、①郵便番号 ②住所 ③氏名 ④年齢 ⑤学年・職業 ⑥電話番号を記入の上、〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21 講談社 週刊少年マガジン編集部「君のいる町」サイン入り台本プレゼント」係までご応募ください。

※当選者の発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます ※講談社企画等規約の定めにより、この懸賞に当選された方は、その号のほかの懸賞に当選できない場合があります ※応募いただいたハガキは、抽選終了後、速やかに適正な方法で破棄いたします

応募券
君のいる町
2013年○○号

君のいる町
A town where you live

ASUKA-CHAN IS DEEP IN THOUGHT!*

SIGH...

HARUTO...

NOW THIS IS RARE, YOU SPACING OUT IN A PLACE LIKE THIS.

WHAT'S UP, ASUKA?

I'M A JUNIOR, AND FALL'S ALREADY HERE.

I'VE GOT A LOT ON MY MIND TOO, YOU KNOW.

SUMMARY: HARUTO IS A COLLEGE JUNIOR CURRENTLY LIVING IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI! HE'S FINALLY STARTING TO PROPERLY LOOK FOR A JOB!

I DON'T REALLY KNOW WHAT I WANT TO DO EITHER...

IT DOES GET PRETTY TOUGH.

JOB HUNTING, HUH?

WELL ...

YEAH.

.....

EH? YEAH, SURE...

I WANNA GO DRINKING.

HEY, DO YOU MIND TAGGING ALONG WITH ME FOR A BIT?

DON'T BE A WORRYWART. I ALREADY DID.

DID YOU EMAIL YUZUKI-CHAN? ABOUT ME BEING SORRY?

IF YOUR BOYFRIEND IS OUT DRINKING WITH HIS EX, IS IT?

カラン

I'M NOT WORRIED,

BUT IT ISN'T THE BEST THING...

EH?

BUT I THOUGHT YOU'D UNDERSTAND WHERE I WAS COMING FROM.

IT'S NOT THAT I MIND TALKING TO YOU ABOUT JOB HUNTING,

THEN WHY DID YOU ASK ME TO COME ALONG?

SO HOW'S YOUR JOB HUNTING GOING?

HM? WELL, I APPLIED FOR 10 DIFFERENT INTERNSHIPS, BUT I DIDN'T GET ANY OF THEM...

REALLY? ARE INTERN-SHIPS THAT HARD TO COME BY THESE DAYS?

APPAR-ENTLY. IT'S KINDA DISAP-POINT-ING.

WHAT ABOUT YOU? FIND ANYTHING YET?

HMMM, ABOUT THAT...

I DID PRETTY WELL IN COLLEGE LEAGUE SOFTBALL, I GUESS.

A FEW COMPANIES DID SCOUT ME FOR THEIR TEAMS.

SO YOU INVITED YOUR EX-BOYFR END OUT FOR DRINKS JUST TO BRAG ABOUT THAT?

N-NO, IT'S NOT LIKE THAT!!

HUH?

.....

IF I DO GET MARRIED, THOUGH, THEY WANT ME CLOSE ENOUGH THAT EVEN MISO SOUP WOULDN'T GO COLD.

MY PARENTS WANT ME TO GO BACK AND WORK IN FUKUSHIMA...

I... HAVEN'T REALLY GIVEN IT ANY THOUGHT.

WE'RE BOTH COUNTRY BUMPKINS, HUH?

SO I WAS WONDERING WHERE YOU PLANNED TO WORK.

EH...

OH, I SEE...

LET'S SEE...

WELL, I'D LIKE TO GO BACK TO HIROSHIMA SOMEDAY, BUT IT'S A BIG MAYBE...

I SEE ...

.....

WELL, YOU'LL GET BY ANYWHERE AS LONG AS YOU'RE WITH YUZUKI-CHAN!

YOU ROMAN-TIC FOOL.

WHA...

BESIDES, I DON'T THINK I HAVE THE TALENT TO MAKE A LIVING OFF OF SOFT-BALL!!

HUH!?

YOU DON'T REALLY CARE AS LONG AS YOU GET TO PLAY SOFT-BALL!!

YOU SOFTBALL IDIOT!!

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU NOT TO POINT AT PEOPLE!?

.....

IF YOU'RE GOING TO THINK THAT WAY, THEN GO GET A JOB IN FUKUSHIMA!

YOU CAN JUST PLAY SOFTBALL AS A HOBBY, CAN'T YOU!?

EGH

WAIIII- DON'T CRY!!

YOU JERK!!!

I'M SORRY !!

WHY WOULD YOU EVEN SAY THAT!?

I MIGHT NOT BE REALLY GOOD AT IT, BUT I LOVE THE SPORT! THAT'S WHY THIS IS ALL BOTHERING ME!! UWAAAH!!

E- EH?

A WEEPY KIND OF DRUNK...

YEAH WE'RE FINE!

IN SODA, PLEASE!!

WE'RE GOOD! WE'RE PERFECTLY FINE

STOP SAYING THAT!

UWAAAH, YOU LADY KILLER!!

HEY, STOP MAKING A RUCKUS IN THE MIDDLE OF TOWN!

YOU'RE STARTING TO SPEAK IN DIALECT, TOO...

WOW, I DRANK A [redacted] LOT!!

GUESS I'M DRUNK!!

NOW SHE'S A STUBBORN DRUNK.

NO...

HUH!? WHAT'S WRONG WITH A FUKUSHIMA GAL SPEAKING IN IWAKI DIALECT?*

BESIDES, YOU WERE THE ONE WHO SAID*

THAT I'M CUTER WHEN I TALK LIKE THIS.*

I DIDN'T PUT IT THAT WAY.

GOT A PROBLEM WITH THAT, HIROSHIMA BOY?*

HM?

I DIDN'T SAY THAT ..

SO THAT'S WHY I CAN'T GET A BOY-FRIEND! I'M NOT CUTE AT ALL!!

OH, I SEE!!

HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU NOT TO LET YOUR GUARD DOWN?

HEY, I CAN SEE YOUR PANTIES.

WHAT?

YOU TOLD ME THAT THE MOMENT WE MET.

YOU REALLY ARE A PERV.

WHA I WAS JUST TRYING TO WARN

SINCE BICYCLE SLICE DIED.
IT'S BEEN FOUR YEARS
YEAH
FOUR LONG YEARS
. . . . .
I WANNA BE A RACER
HERE TO PRACTICE

TO GIVE UP BEFORE EVEN TRYING

IS THE LAMEST THING ANYONE CAN DO

HE WAS REALLY GOING ALL OUT TO BECOME A RACER.

YEAH... HE WAS ALWAYS TALKING ABOUT IT.

SO...

IF HE WAS STILL ALIVE,

DO YOU THINK HE'D BE A RACER BY NOW?

NO CLUE. REALITY DOESN'T WORK THAT WAY...

BUT ONE THING'S FOR SURE. HE WOULDN'T HAVE GIVEN UP, RIGHT?

.....

YEAH ...

.....

ALRIGHT, BUT IT'S ON YOU!!

AHA-HAHA!! LET'S HEAD TO THE NEXT PLACE!!

EHHH? THEN I'M NOT GOING!!

GIVE ME A BREAK! WE'LL SPLIT THE BILL!!

IT'S JUST LIKE YOU SAID.

I'M A SOFTBALL IDIOT!!

HUH?

I REALLY AM A FOOL.

JUST LIKE KYOUSUKE,

I'M GOING TO KEEP TRYING

TO LIVE MY LIFE THE WAY I WANT TO!

.....

ASU-KA...

H-HEY!!

I CAN'T BELIEVE YOU SAID THAT WITH YOUR PANTIES SHOWING.

HOW LONG WERE YOU STARING,

I'M

YUZUKI-CHAN ABOUT THIS!!

YUZUKI.

I EVEN CAME TO TOKYO FOR HER

THE TOWN WHERE

SHE LIVES ...

I'LL DO MY BEST HERE...

NARUTO HAS DECIDED TO STAY IN TOKYO, THE TOWN WHERE YUZUKI LIVES! HE DOESN'T HAVE TIME TO BE IDLING AROUND ANYMORE!! INSTEAD, HE NEEDS TO KEEP MOVING FORWARD FOR TOMORROW!!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Origami

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Akira

Cleaner
azevedo

Typesetter
FKS

Redrawer
Finestela

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THE BRAND-NEW VOLUME 24 AND "LOVE NAVIGATION" GUIDEBOOK WILL GO ON SALE FRIDAY, AUGUST 16TH!!

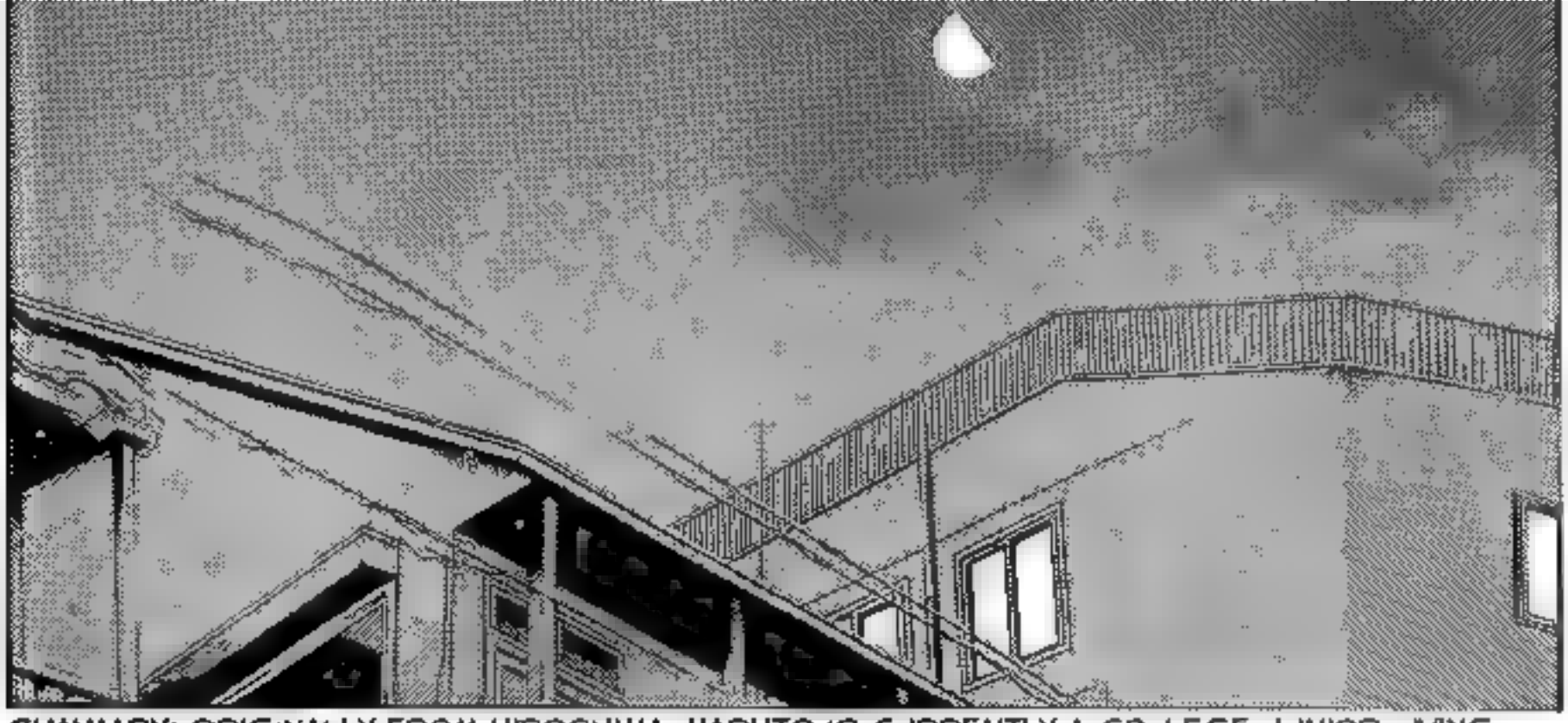
KIMI MACHI'S GETTING AN ANIME!!

#236 THE REASON BEHIND THE FIGHT

IT'LL AIR ON TV TOKYO EVERY SATURDAY AT 11:30PM!!

君のいる町

A town where you live



SUMMARY: ORIGINALLY FROM HIROSHIMA, HARUTO IS CURRENTLY A COLLEGE JUNIOR LIVING WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. HE'S BEEN HARD AT WORK TODAY!

!!

RIN-CHAN!

R...

WELL, SCREW YOU!!

JUST LEAVE ME ALONE! IT PISSES ME OFF EVERY TIME YOU TRY TO ACT LIKE YOU'RE MY SISTER!!

RIN, WAIT!!

IS IT SO WRONG FOR ME TO ACT LIKE ONE!?

I AM YOUR SISTER!

I DON'T THINK OF YOU AS MY SISTER!!

I DON'T

WELL, I DON'T THINK SO...

WHAT?

H-HEY, RIN-CHAN!!

...!!

カ

ー

ン

カ

ー

ン

カ

ー

ン

UMM ...

WHAT HAPPENED?

I'M FINE.

IT WAS NOTHING, REALLY... WE JUST HAD A SMALL FIGHT.

THAT DEFINITELY DIDN'T FEEL SMALL!

IF YOU WANT, YOU COULD TALK TO ME ABOUT IT.

THANKS, HARUTO.

BUT THIS DOESN'T REALLY CONCERN YOU...

.....

OH.

S SORRY ...

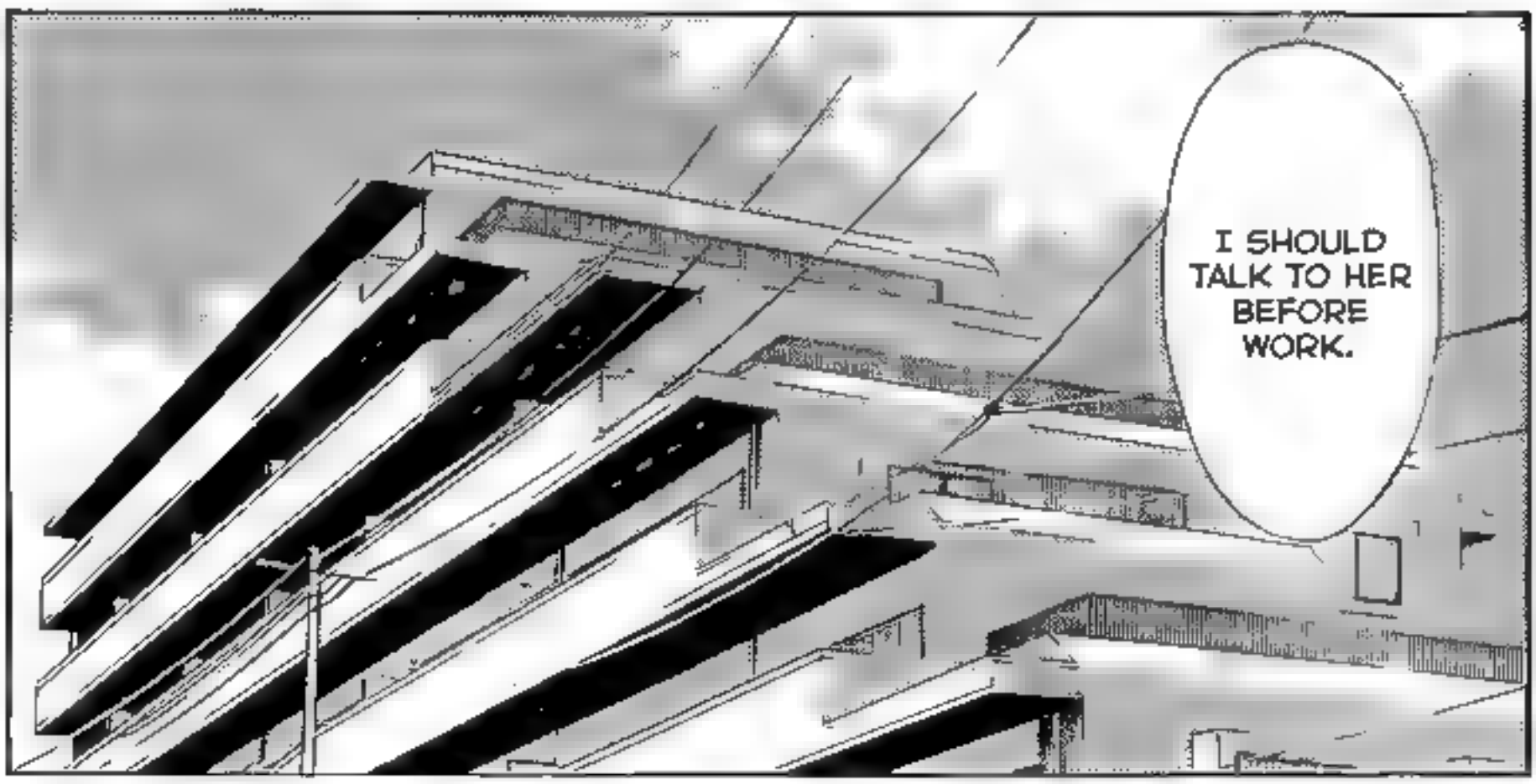
BUT YESTERDAY WAS STILL PRETTY BAD.
WELL, THEY ALWAYS ARGUE OVER SOMETHING RIDICULOUS, AND THEN THINGS GET COMPLI-CATED...

THINK OF YOU AS MY SISTER!!
I DON'T

EVEN IF THINGS GOT KINDA HEATED,
THERE WERE STILL LINES SHE SHOULDN'T HAVE CROSSED.

YUZUKI REALLY DOES THINK OF RIN-CHAN AS HER SISTER,
SO THAT HAD TO HURT...

A TOWN WHERE YOU LIVE



SIGN: FBA

WHA
...

!?

WHAT'RE YOU MUMBLING ABOUT ON MY DOORSTEP?

ISN'T IT DANGEROUS ANSWERING THE DOOR IN YOUR UNDER-WEAR!?

I WAS CHANGING.

I MADE SURE IT WAS YOU BEFORE OPENING THE DOOR.

OKAY THEN...

AH
...

WHAT-DDYA WANT?

STILL DOESN'T MAKE IT ANY LESS DANGER-OUS!!

IT'S ACTUALLY PRETTY CREEPY.

.....

SO I CAN'T TALK FOR LONG.

I'LL BE GOING OUT SOON,

HUH?

ABOUT THE FIGHT YESTERDAY ...

AND WHAT EXACTLY DID YOU HEAR ME SAY?

.....

I DON'T KNOW WHAT YOU GUYS WERE ARGUING ABOUT,

BUT YOU WENT A LITTLE OVER-BOARD THERE!

YOU MIGHT NOT BE RELATED BY BLOOD, BUT YUZUKI'S ALWAYS THOUGHT OF YOU AS HER LITTLE SISTER...

YOU SHOULDN'T HAVE SAID THAT, EVEN IN A FIGHT!

OH, THAT ..

YOU SAID YOU DIDN'T THINK OF YUZUKI AS YOUR SISTER...

SHE MIGHT SEE WHERE I WAS COMING FROM.

IF WE *WERE*,

. . . . . .

. . . . . .

H-HUH!?

YOU KNOW, HARUTO-SAN, I JUST NOTICED THIS, BUT... YOU ALWAYS LOOK AWAY WHEN YOU LIE.

THIS IS BAD HOW DO I GET THEM TO MAKE UP?

B-BUT YUZUKI'S FEELING SORRY ABOUT IT! SHE SAID SHE MIGHT'VE GONE TOO FAR...

WHAT DID YOU FIGHT ABOUT?

WE FOUGHT ABOUT SOME-TH NG STUPID, BUT WHAT'S NEW?

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, HARUTO-SAN.

AH, BUT...

ANYWAY, ARE YOU DONE HERE?

I'M BUSY, YOU KNOW!

ALMOST EVERYONE SAYS THAT, DAMMIT!

!!

WHA...

I'VE HAD IT!!

DO WHAT-EVER YOU WANT!!

AYE AYE, CAPTAIN!

OR WOULD YOU...

RATHER STAY TO SEE ME CHANGE?

REAL SIBLINGS, HUH...

OR AT LEAST, THAT'S WHAT YUZUKI SAID...

THEY'VE BEEN FIGHTING A LOT MORE LATELY,

HUH?

I DON'T THINK OF YOU AS MY SISTER, THOUGH.

BUT THEIR RELATION-SHIP ISN'T AS STRAINED AS IT WAS BEFORE!

IT MIGHT TAKE SOME TIME...

MAYBE, DEEP DOWN,

RIN-CHAN STILL THINKS THAT WAY.

THERE'S PROB-ABLY

MORE GOING ON THAN I KNOW.

TO BECOME A REAL FAMILY, AFTER ALL...

I GUESS IT'S PRETTY HARD FOR STRANGERS

TH

!

TH

!

THAT'S
[illegible]
CHAN'S
VOICE!

CUT IT OUT
ALREADY!!

WHY DO
YOU KEEP
SAYING
THAT!?

CUT
TILL
[illegible]

I
[illegible]

I'VE SAID IT A MILLION TIMES, WHY DON'T YOU GET IT!?

I TOLD YOU THAT WOULDN'T BE GOOD!!

YET HERE YOU ARE RATTLING OFF ABOUT WHAT YOU THINK!!

YOU'RE THE ONE WHO WANTED MY HELP!!

HOLD IT RIGHT THERE! THAT'S MY LINE!!

OF COURSE I DIDN'T!

YOU DIDN'T TELL HIM, DID YOU!?

WHAT!?

HE ASKED ME WHAT WE WERE FIGHTING ABOUT.

AH, THIS IS TOTALLY OUT OF TOPIC, BUT HARUTO-SAN DROPPED BY MY PLACE TODAY.

WELL, YEAH, BUT STIL...

WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?

I COULDN'T EXACTLY TELL HIM WE WERE ARGUING ABOUT HIS BIRTHDAY PRESENT, NOW, COULD I?

!

THAT'S A RELIEF... DID HE SAY ANYTHING ELSE?

.....

WELL ...

IT'S FINE IF YOU DON'T REMEMBER, BUT...

WHY DID HE THINK YOU WERE MEAN?

JUST THAT, AND ...

HE WAS KINDA ANGRY ...

ABOUT ME BEING REALLY MEAN DURING THE FIGHT.

I SAID I DIDN'T THINK OF YOU AS MY SISTER.

I DIDN'T MEAN IT...

I'M SORRY, OKAY?

ARE YOU CRYING!? GOD, STOP IT, IT'S GROSS!

SHARRUP! I'M SO NOT CRYING!!

I-I KNOW...

YOU WEREN'T SERIOUS ABOUT IT.

.....!

.....!

HARUTO-KUN HATES ACCESSORIES" HE CAN'T EVEN STAND THE IDEA OF ME GETTING MY EARS PIERCED!

I TOLD YOU WE SHOULD GET A SHIRT!

I ALREADY SAID I WAS SORRY. SO WOULD YOU STOP WORRYING!?

I STILL THINK A NECKLACE WOULD BE GOOD, THOUGH!!

THE SISTERS WERE SO CLOSE THAT THEY FORGOT... BUT ALL'S WELL THAT ENDS WELL!

LET'S GO KILL SOME TIME.

OKAY THEN ...

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Origami

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Aryllos

Cleaner
azevedo

Typesetter
FKS

Redrawer
Michalv, ikore

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

THE BRAND-NEW VOLUME 24 AND "LOVE NAVIGATION" GUIDEBOOK WILL GO ON SALE FRIDAY, AUGUST 4!

君のいる町
A town where you live

カタン カタン

WE'RE STARTING THE JOB HUNTING ARC!!

BEEN A WHILE SINCE I SAW THE OCEAN.

WOW, WHAT A BEAUTIFUL VIEW!

I REALLY NEED TO GET MY BUTT IN GEAR!

合同会社説明会

IF I WANNA LAND A JOB IN TOKYO

OKAY ...

I DIDN'T COME HERE TO PLAY...

A JOB FAIR, HUH?

I WONDER HOW MANY PEOPLE WILL BE THERE...

THE COMPETITION IS VAST AND OVERWHELMING! HOW WILL HARUTO FARE IN THIS EMPLOYMENT BATTLE ROYAL!?

TVアニメ化!!
テレビ東京系6局ネットにて毎週土曜夜11時30分～絶賛放送中!!

羽鳥 青人……細谷 佳正
杉葉 加恋……中島 愛
御島 明日香…佐倉 綾音
岡崎 恭輔……小野 大輔

オープニングテーマ曲「センチメンタルラブ」
みみめめMIMI（AstroVoice）8月14日（水）発売
エンディングテーマ曲「君のいる町」
羽鳥 青人（CV.細谷佳正）好評発売中
（ユニバーサル ミュージック合同会社 ZERO-A）

広島ホームテレビにて
毎週月曜日深夜1時51分より放送開始
※放送日時は変更となる可能性がございます

WHOA!!

君のいる町
A town where you live

#237 JOB FAIR

瀬尾公治

君のいる町

HOW MANY PEOPLE ARE HERE?
WHAT THE HELL...
CRAP !!
HEY, TOKYO TELEVI-SION IS STARTING THEIR PRESEN-TATION!!
EXCUSE ME!! DO YOU MIND IF I ASK A QUESTION?
HUH ...
I THINK MAYBE I'VE UNDERESTI-MATED THE TRUE MIGHT OF THE JOB FAIR...
NOT TO MENTION ...
EVERY-ONE'S TOTALLY FRANTIC ...

SUMMARY: HARUTO S A COLLEGE JUNIOR FROM HIROSHIMA WHO S CURRENTLY LIVING IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. NOW THAT THE TIME FOR JOB HUNTING IS AT HAND, HARUTO IS GOING TO A CAREER FAIR, BUT HE'S COMPLETELY FLOORED BY THE SHEER NUMBER OF RIVALS... IS HE GOING TO BE OKAY?

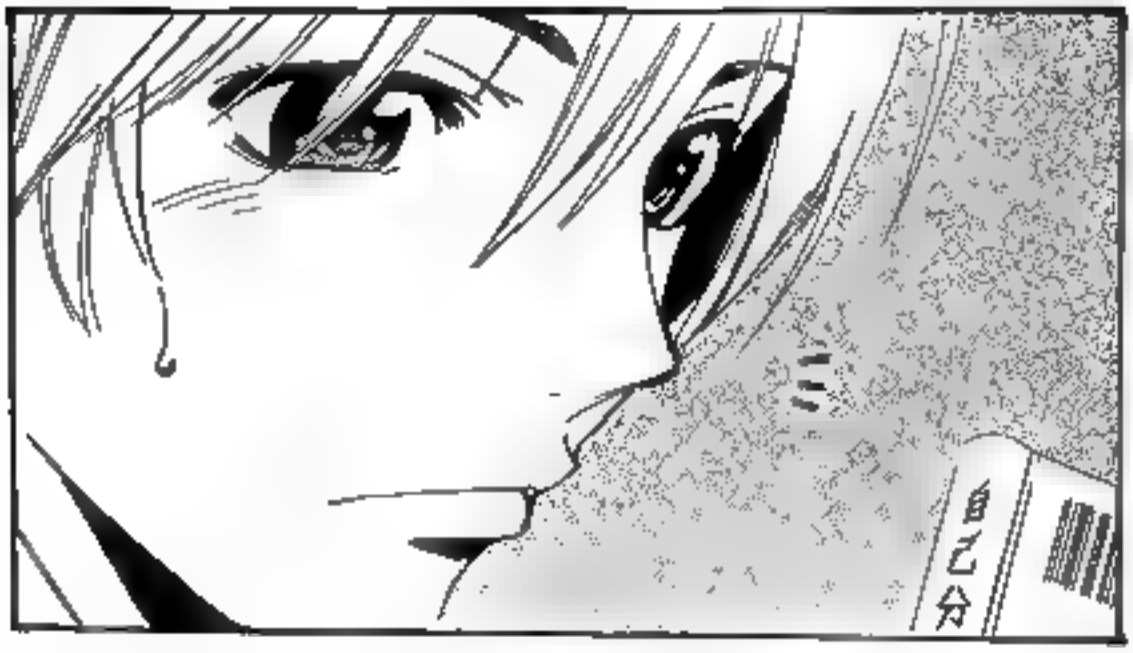
WHOA!!

WITH SO MANY PEOPLE EVERYWHERE, I DON'T EVEN KNOW WHAT THE HELL'S...

OUU-UCH!!

OH! WOW, SORRY.... YOU OKAY?

I-I'M OKAY. I'M THE ONE WHO SHOULD ...



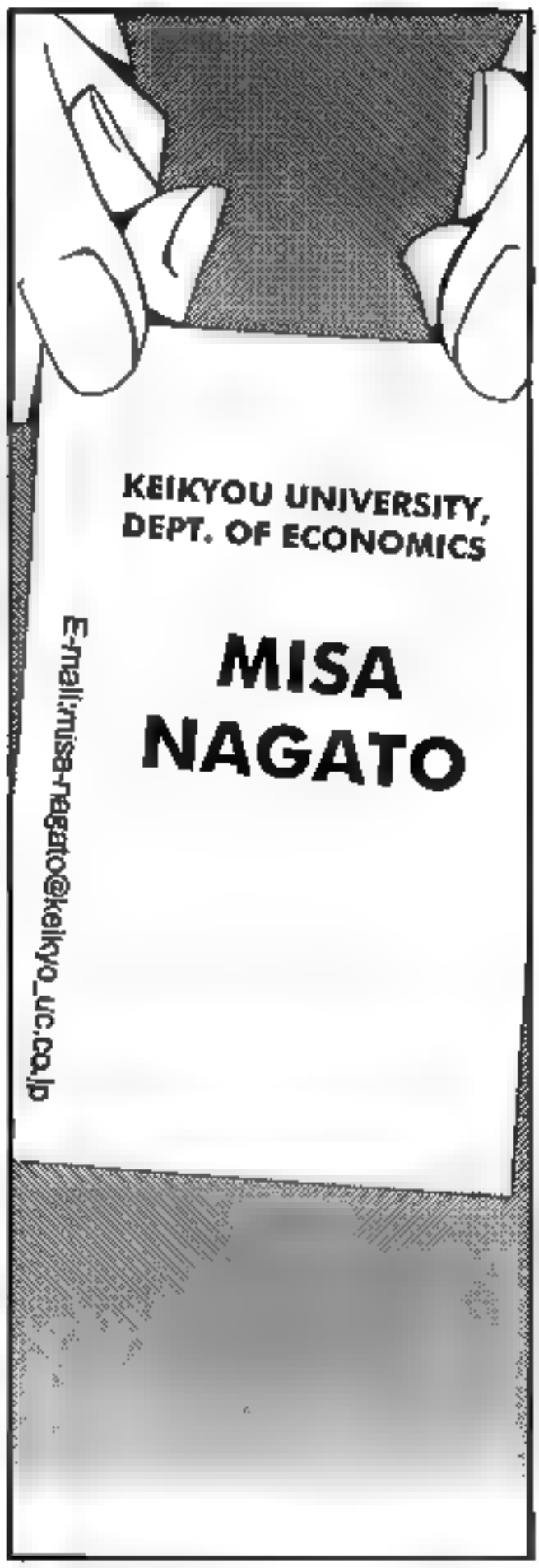
OH NO! MY PAPERS!
H-HERE, LEMME HELP!!

HM... DIDN'T KNOW THEY MADE BOOKS LIKE THIS.
AN INTROSPECTIVE APPROAC
TO SEEKING EMPLOYMENT

YOU KNOW, IT'S PRETTY RISKY TO SPACE OUT LIKE THAT.
EVERYONE HERE IS SO CRAZY AND FRANTIC, AFTER ALL.

UMM ...
OH, HERE YOU GO!

A TOWN WHERE YOU LIVE


KEIKYOU UNIVERSITY,
DEPT. OF ECONOMICS
MISA NAGATO
E-mail:misa-nagato@keikyo_uc.co.jp

LET'S KEEP IN TOUCH AND EXCHANGE INFORMATION WE COME ACROSS ABOUT JOB OPPORTUNI-TIES!
FEEL FREE TO CONTACT ME WHENEVER YOU LIKE.

君のいる町

WHA
...
WELL THEN, I SHOULD BE GOING. I'VE STILL GOT A LOT OF BOOTHS I'D LIKE TO VISIT.
I DON'T REALLY HAVE ANY BUSINESS CARDS OR ANYTHING, SO...
OH... YEAH.
BUT
...

MAN, I SERIOUSLY
.....

WE APOLO-GIZE, BUT UNFORTU-NATELY, WE'RE FULL TO CAPACITY!!
TOOK THIS JOB HUNTING THING TOO LIGHTLY...
THE KODANSHA PRESENTA-TION IS ABOUT TO BEGIN!!

THE CROWDS TOTALLY OVER-WHELMED ME...

UGH... NO GOOD ...

EXCUSE ME! MY NAME IS MISA NAGATO, A JUNIOR FROM THE KEIKYOU UNIVERSITY DEPARTMENT OF ECONOMICS. MAY I ASK A QUESTION?

THAT GIRL WHO GAVE ME THIS CARD, THOUGH... SHE SURE IS SOME-THING.

E-mail

SHE'S DEF NITELY GOING PLACES...

長門未沙

カ!!!?

I REALLY NEED TO GET MY HEAD IN THE GAME FOR THIS AFTER-NOON.

I HAD NO IDEA PEOPLE FROM THOSE TOP-CLASS SCHOOLS WERE SO INTENSE...

OH...

HELLO ...

OH?

YOU'RE THE GUY FROM EARLIER ...

OH, SO WE'RE THE SAME AGE.

I'M KRI-SHIMA.

JUNIOR AT SEIJOU UNIVER-SITY.

A BREAK?

WHY ARE YOU EVEN HERE 'N THE FIRST PLACE?

H-HEY... I WAS ABOUT TO GO BACK. JUST TAKING A QUICK BREATHER...

SO THEN... WHAT ARE YOU DOING OUT HERE, KIRISHIMA-KUN?

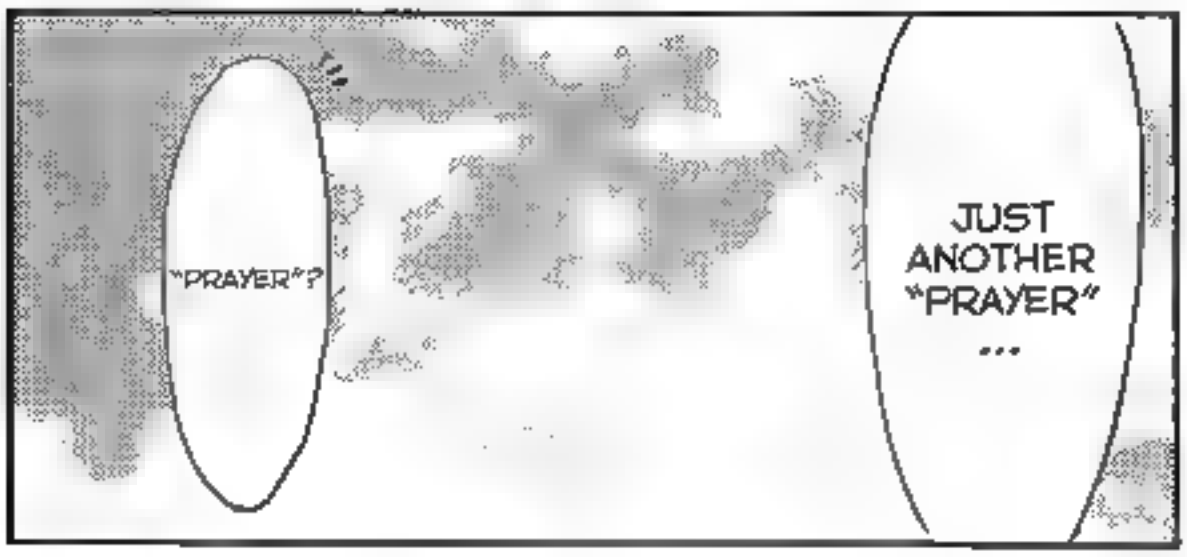
OH, UH... WELL, ALL THE CAFES WERE FULL...

AND I NEEDED A BREAK, SO I MADE DO WITH THIS PLACE...

....
WHAT?
NO WAY...

RING RING
RING RING
OH... AN E-MAIL.

HAH...


"PRAYER"?
JUST ANOTHER "PRAYER" ...

UM...
SOME-THING WRONG?

"LET US ALL PRAY FOR SO-AND-SO'S FUTURE SUCCESS," OR SOMETHING LIKE THAT.
THE COMPANY SENDS YOU AN EMAIL, RIGHT?
WHEN YOU GET TURNED DOWN FOR INTERN-SHIP,

WELL, WHAT-EVER.

.....

OH, YEAH, I GET THOSE, TOO... SO THAT'S WHAT THEY'RE CALLED...

IT'S BASI-CALLY JUST A REJECTION LETTER TELLING YOU THAT YOU DIDN'T GET THE POSITION.

AND JUST WHAT IS SO FUNNY?

HAH... HAHA...

TO APPLY TO A COMPANY I KNOW NOTHING ABOUT?

YOU REALLY THINK IT'S OKAY

T-TWELVE *MORE*?

STILL TWELVE MORE COMPANIES TO GO!

...

I SAW YOU AT EVERY BOOTH I WENT TO

AND YOU JUST KEPT FIRING OFF QJESTIONS AT EVERY SINGLE ONE OF THEM.

MAAAN ... YOU REALLY ARE SOME-THING ELSE, UM,

ERR... NAGATO, WAS IT?

HUH? WHAT DO YOU MEAN?

I'M SURE I COULD NEVER PULL THAT OFF.

YOU WERE SO WORKED UP THAT EVEN SOME OF THE COMPANIES WERE INTIMIDATED.

.....

I'M ASKING YOU IF YOU'RE TRYING TO RIDICULE ME!

HUH!?

NO, I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT...

WHAT?

ARE YOU MOCKING ME?

.....

IT'S JUST THAT YOU'RE A STUDENT AT KEIKYOU UNIVERSITY, BUT YOU'RE RUNNING ALL OVER AND EVEN HAVE YOUR OWN BUSINESS CARDS...

THAT'S PRETTY CRAZY! HOW DO YOU MAKE THOSE THINGS, ANYWAY?

YOU LOOK DOWN ON PEOPLE WHO ARE WORKING THEIR HEARTS OUT,

WHEN YOU CAN'T EVEN BE BOTHERED TO TRY!

WHAT? NO, I JUST...

SO YOU THINK IT'S SO RIDICULOUS FOR A PERSON TO BE RUNNING AROUND AND DISTRIBUTING BUSINESS CARDS AND BEING PASSIONATE ABOUT WHAT THEY'RE DOING, IS THAT IT!?

HUH!? I TOLD YOU, I...

WITH AN ATTITUDE LIKE THAT, YOU'LL BE LUCKY IF SOMEONE EVEN NOTICES YOU ENOUGH TO GIVE YOU THE TIME OF DAY!

PEOPLE LIKE YOU ARE THE ONES WHO DESERVE TO BE RIDI-CULED!!

HOW DARE YOU TAKE JOB HUNTING SO LIGHTLY!?

FINE, MAYBE I WAS A LITTLE TOO CAREFREE, BUT I WASN'T LOOKING DOWN ON YOU!!

I WAS REALLY PLANNING ON GIVING IT MY ALL THIS AFTER-NOON!!

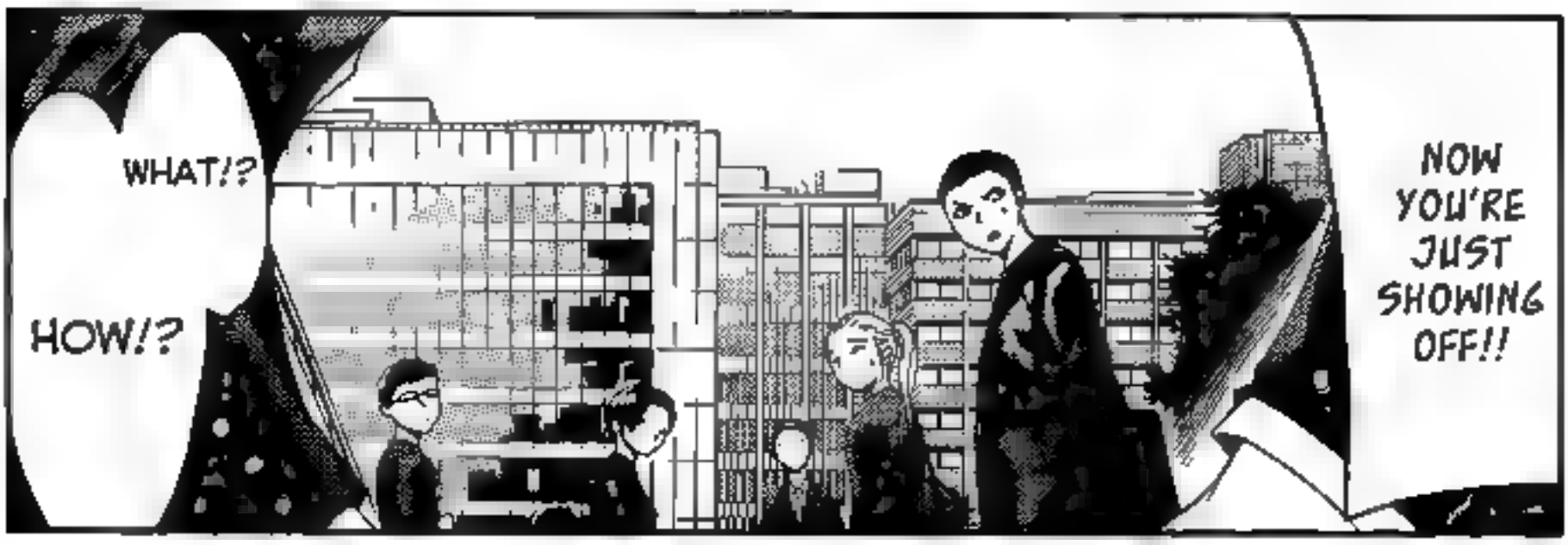
WELL IT SURE DOESN'T LOOK THAT WAY.

WHAT...

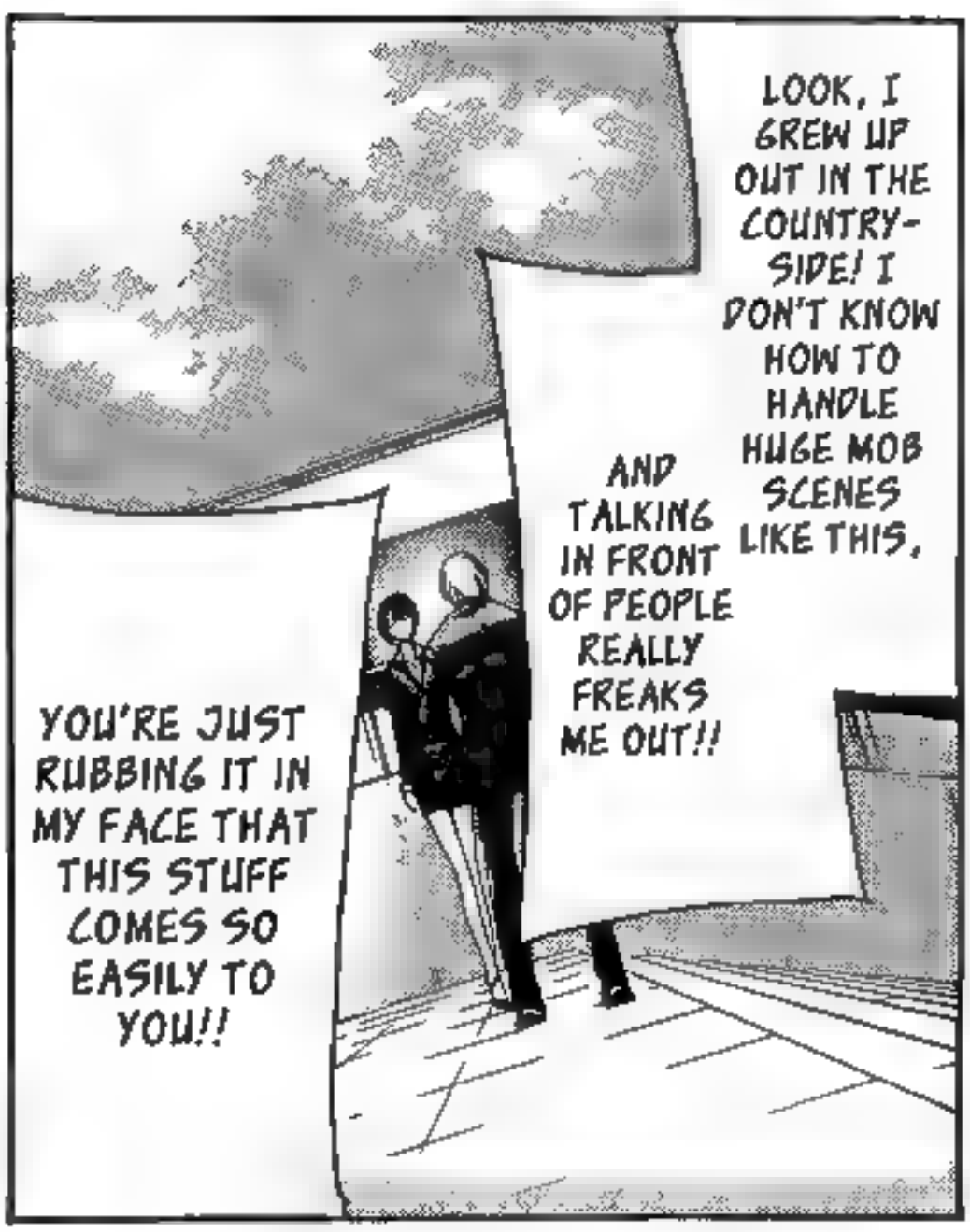
WHAT THE HELL IS HER DEAL!?

君のいる町

DON'T PUT WORDS IN MY MOUTH!!
WELL, IF YOU THOUGHT THIS WAS GOING TO BE ALL FUN AND GAMES, YOU WERE SORELY MISTAKEN!!
I'M SURE YOU WERE THINKING ABOUT HOW TOTALLY LAAAME THIS WAS AND HOW YOU WANTED TO GET OUT OF HERE, ALREADY.


WHAT!?
HOW!?
NOW YOU'RE JUST SHOWING OFF!!

WHA ...
THAT ISN'T WHAT I...


LOOK, I GREW UP OUT IN THE COUNTRY-SIDE! I DON'T KNOW HOW TO HANDLE HUGE MOB SCENES LIKE THIS,
AND TALKING IN FRONT OF PEOPLE REALLY FREAKS ME OUT!!
YOU'RE JUST RUBBING IT IN MY FACE THAT THIS STUFF COMES SO EASILY TO YOU!!

JUST BECAUSE YOU'VE GOT *YOUR* SHIT TOGETHER

DOESN'T MEAN EVERYONE CAN BE AS GOOD AT THIS JOB THING AS YOU ARE!!

.....

HUH?

W-WHAT ON EARTH ARE YOU TALKING ABOUT?

RIDICU-LOUS...

Ah...

ANYWAY, I'M BUSY!

THE "KIMI NO IRU MACHI" JOB HUNTING ARC HAS BEGUN! AND WE'VE GOT A BRAND-NEW BEAUTY WHO'S GOT SASS AND SPIRIT TO SPARE! IT SEEMS LIKE THERE'S SOME REAL TROUBLE BREWING!!!

I'M NOT GONNA LOSE TO SOMEONE LIKE YOU!!!

I'LL BE THE FIRST ONE TO LAND A JOB! JUST YOU WAIT!!

.....

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Origami

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Chels

CLEANER
azevedo

TYPESETTER
FKS

REDRAWER
Skywalker

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

I... IT'S GONNA BE OKAY!!

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR INTERNSHIP APPLICATION DESPITE YOUR SATISFACTORY PERFORMANCE AT THE INTERVIEW, WE REGRET TO INFORM YOU THAT YOU HAVE NOT BEEN CHOSEN FOR THE INTERNSHIP. WE EXTEND OUR APPRECIATION FOR YOUR INTEREST IN OUR COMPANY AND WISH YOU THE VERY BEST IN YOUR FUTURE ENDEAVORS

君のいる町 A town where you live

OO INC. HUMAN RESOURCES DEPARTMENT

WE SINCERELY WISH YOU THE VERY BEST IN YOUR FUTURE ENDEAVORS.

SFX: CLICK

MAY YOU SUCCEED IN ALL YOUR FUTURE UNDERTAKINGS, KIRISHIMA-SAMA.

SFX: CLICK

HA-RUTO-KUU-UN!

IT'S ALL THAT "WE WISH YOU" STUFF AGAIN...

UGH...

DID YOU GET ANY?

ISN'T IT ABOUT TIME YOU FOUND OUT HOW YOUR INTERNSHIP APPLICATIONS WENT?

I SEE.

UMM...

NOT... YET...

YEAH ...

Y...

WELL, IT'D BE GREAT IF YOU DID!

KEIKYOU UNIVERSI
DEPT. OF ECONOM

I GUESS ...

MISA
NAGAT

SHE'S MY LAST RESORT.

SUMMARY

HARUTO IS A COLLEGE JUNIOR FROM HIROSHIMA WHO LIVES IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. HE'S RECENTLY BEGUN JOB HUNTING, BUT HE'S RECEIVED NOTHING BUT DISAPPOINTING RESULTS SO FAR...

KIMI MACHI IS NOW OFFICIALLY ANIMATED!!

CURRENTLY AIRING ON TV TOKYO EVERY SATURDAY AT 11:30 PM!!

キャスト
綱島 青大……細谷 佳正
枝葉 楠希……中島 愛
舞乃 明日香…佐倉 綾音
風間 岳輔……小野 大輔

主題歌
オープニングテーマ曲「センチメンタルラブ」
みみめめMIMI (AstroVoice) 8月14日(水)発売
エンディングテーマ曲「君のいる町」
綱島 青大(CV:細谷佳正)好評発売中
(ユニバーサルミュージック合同会社/ZERO-A)

広島放送
広島ホームテレビにて
毎週月曜日深夜1時51分より放送開始!
※放送日時は変更となる可能性がございます

TVアニメ君のいる町Blu-ray&DVD第1巻、9月25日(水)発売!!
初回生産限定特典は瀬尾先生描き下ろし「妄想200話!!(仮)」漫画

SEIZE YOUR DREAMS!

君のいる町

A town where you live

#238 ANYTHING, ANYWHERE!

WHAT'S SO FUNNY? LOOK AT ME WHEN I'M TALKING TO YOU!
HAHA ...
HOW PATHETIC! AND HERE YOU WERE, ALL HIGH AND MIGHTY, SAYING YOU'D GET A JOB BEFORE I DO.

I THOUGHT I'D ASK FOR YOUR ADVICE... ON JOB HUNTING.
WELL... THAT'S WHY

THIS ISN'T A LAUGHING MATTER!
HA... HAHA ...
YEAH, BUT I NEVER SAID I'D TELL YOU EVERYTHING I KNOW.
BESIDES, YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO COME TO YOU IF I NEEDED ANY HELP!

SO YOU CRACKED AFTER GETTING TURNED DOWN BY LIKE, 20 COMPANIES.
YOU'RE NOT GOING TO FIND A JOB LIKE THIS!

SERI-OUSLY, I OWE YOU ONE...

YOU CAN ASK THEM FOR SOME ADVICE.

REGARDLESS, THIS IS GOOD TIMING. A FEW OF MY HARDCORE FRIENDS ARE HAVING A GET-TOGETHER TODAY.

.....

BY THE WAY, NAGATO, DO YOU GUYS MEET LIKE THIS OFTEN?

HUH? AREN'T WE MEETING THEM AT A BAR?

THAT ASIDE, I WISH YOU DRESSED MORE APPRO-PRIATELY...

YEAH, MAYBE ONCE OR TWICE A MONTH.

WE EXCHANGE INFORMATION AND TIPS ON HOW TO ACE INTERVIEWS.

OHHH.

WOW, AND YOU'RE STILL A JUNIOR!

EH?

.....

THE MIZUMOTO FAMILY'S ITALIAN RESTAURANT!

WAIT, THIS IS...

H-HUH ...

IF YOU'RE IN LUCK, YOU MIGHT BE ABLE TO PULL SOME STRINGS HERE.

IT'S STILL AFFORDABLE ENOUGH FOR YOUR RUN-OF-THE-MILL KIND OF PEOPLE, THOUGH.

BUT I NEVER THOUGHT THEY'D GET A MICHELIN STAR

WELL, I GUESS I ALWAYS KNEW THEY USED TOP-NOTCH INGREDIENTS HERE.

LOOKS LIKE YOU KNOW THIS PLACE.

IT'S "MIZUMOTO'S ITALIAN." THE ONE WITH THE MICHELIN STAR!

THE OWNER KNOWS A LOT OF BIG SHOTS WHO APPARENTLY MEET HERE FOR BUSINESS AFTER WORK.

WHAT? REALLY!?

DOES THAT MEAN THE COMPANY ISN'T DOING TOO WELL?

DIDN'T THE RECRUITER THERE QUIT EARLIER THIS YEAR?

OUR RUGBY TEAM IS SO WELL-RENOWNED, THE COMPANY ACTUALLY TOOK US IN!

I WASN'T PART OF ANY CLUBS, SO I DON'T HAVE CONNECTIONS LIKE THAT.

U-UMMM!

WOULD YOU MIND IF I JOINED YOU FOR THE VISITATION?

I SEE. VISITATIONS MUST BE IMPORTANT TOO, THEN.

I MIGHT ASK MY RELATIVES OVER AT TOUZAI ELECTRICAL TO LEND ME A HAND.

THANKS SO MUCH, I'D APPRECIATE THAT!

BUT I'LL PUT IN A GOOD WORD FOR YOU.

HMM... YOU'RE NOT A MEMBER OF THE TEAM,

THEY DRESS FANCY AND BRAG ABOUT THEIR CONNECTIONS!

SO THIS IS THE SO-CALLED 'GET-TOGETHER' SHE WAS TALKING ABOUT...

GYUA!!

HEY, KIRISHIMA-KUN!!

I WAS JUST THINKING IT'D BE A WASTE IF IT WENT COLD.

O-OH ...

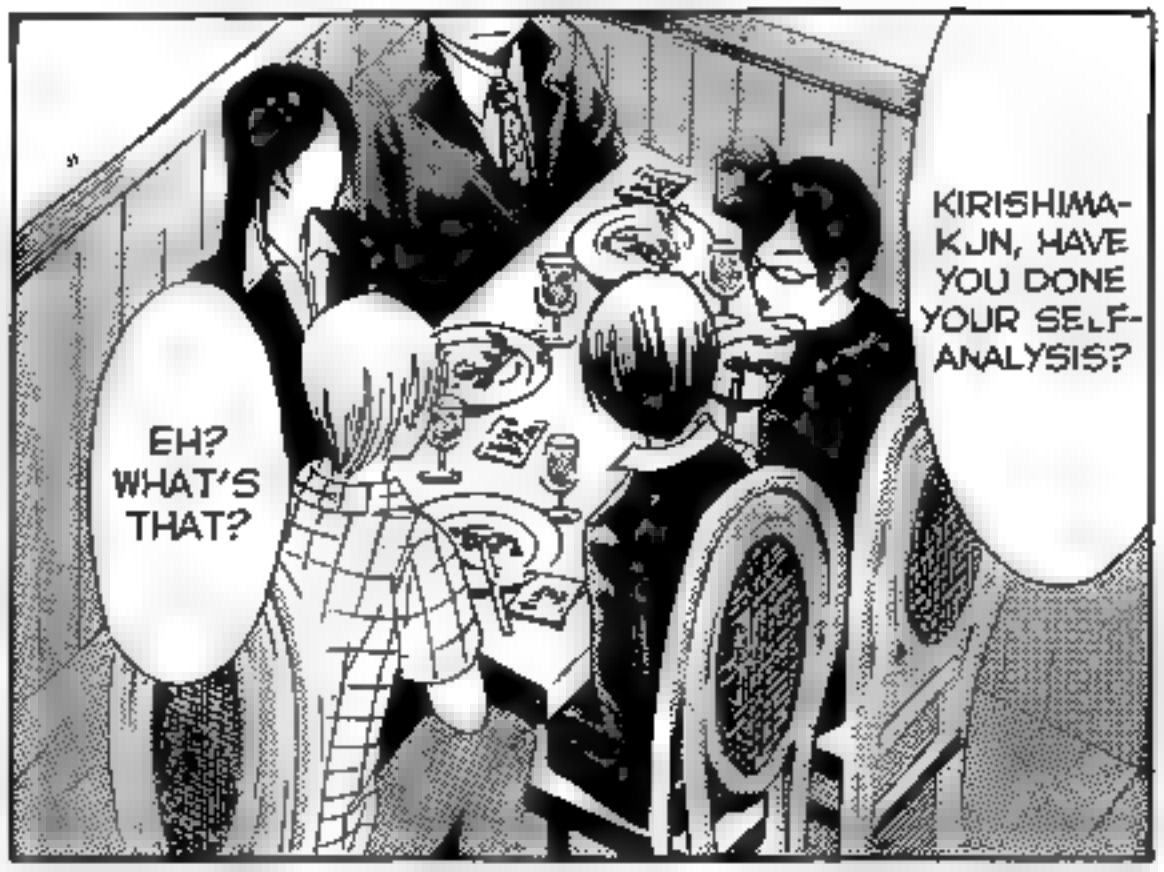
BESIDES, I DON'T HAVE FANCY CONNECTIONS TO BRAG ABOUT...

O-OH MY GOD!!

DON'T JUST FOCUS ON THE FOOD!

SAY SOMETHING ALREADY, OTHERWISE I WOULD'VE BROUGHT YOU ALL THE WAY HERE FOR NOTHING!

YOU DON'T KNOW IT? IT'S QUITE COMMON.
YOU USE YOUR EQ AND EGOGRAM RESULTS ...


KIRISHIMA-KUN, HAVE YOU DONE YOUR SELF-ANALYSIS?
EH? WHAT'S THAT?

OF COURSE YOU DO! WE'RE ALL AFTER OUR OWN JOBS, Y'KNOW!!
EH... DO I NEED ALL THAT?

IF YOU DON'T KNOW THAT, THEN YOU DON'T HAVE A STRATEGY WHEN IT COMES TO INTERVIEWS, DO YOU?
YOU NEED TO UNDERSTAND WHO YOU ARE AND SELL YOURSELF WITH YOUR EXPERIENCES.

HEY, NAGATO-SAN, WHAT'S WITH HIM?
IS HE EVEN TRYING?
I'M SORRY... I DIDN'T THINK HE'D BE THIS MUCH OF A DIMWIT.

I PLAN TO USE MY NPO TRIP ABROAD IN MY APPLI-CATIONS.

DON'T YOU THINK YOU'VE OVERUSED THAT?

I WAS HOPING TO PULL SOME WEIGHT BY MENTIONING MY STINT AS CLUB TREASURER.

OH, YOU WERE A TREASURER? I WAS CAPTAIN OF THE DRINKING CLUB!

SO SAYS SOMEONE AS WORTHLESS AS YOU!! DO YOU HAVE EVEN THE SLIGHTEST COMMON SENSE?

DO YOU REALLY HAVE TO IMPRESS THE INTERVIEWER THAT MUCH?

NO, BUT I'M IN A CIRCLE.

WHAT? REALLY?

YOU COULD SHOW A BIT MORE CONCERN ABOUT THESE THINGS!! YOU DON'T KNOW ANYBODY INFLUENTIAL, AND NEITHER ARE YOU IN A CLUB!!

AND WHY ARE YOU STILL EATING?

REALLY? HOW MANY MEMBERS DO YOU HAVE?
THE PRESI-DENT!?

THE OUTDOOR CIRCLE. I'M THE PRESI-DENT.
WHAT KIND OF CIRCLE IS IT?

THE PREVIOUS PRESIDENT KINDA FORCED THE JOB ONTO ME...
SAID IT'D HELP WITH JOB HUNTING.
UM, SOMEWHERE AROUND 40 TO 50, I GUESS...

...
REALLY? AND YOU'RE THE PRESIDENT, TOO! NOT BAD, KIRISHIMA!!
HUH... REALLY?
THAT SOUNDS FAMILIAR. WAIT, ISN'T SEIJOU'S OUTDOOR CIRCLE PRETTY FAMOUS!?
THEY MAKE SOME AWESOME FOOD!!

WHAT THE FUCK!? YOU'RE THE BRIGHTEST PROSPECT HERE!!
WHOA, WHICH SCHOOL DO YOU GO TO?
OH, SEIJOU UNIVER-SITY

君のいる町

THANK YOU VERY MUCH FOR COMING TO OUR ESTABLISHMENT TODAY.

I'M THE OWNER AND HEAD CHEF, MIZUMOTO.
IS THE FOOD TO YOUR LIKING?

THE ROSEMARY SAUTÉED JAMÓN IBÉRICO SMELLS FANTASTIC, IT HAD ME DROOLING ALL OVER!!
IT IS! THE SALTED PROSCIUTTO AND BALSAMIC VINEGAR GO SUPERBLY WELL WITH THE ITALIAN SALAD!!

I'M THE PRESI-DENT, KIRI-SHIMA.

OH,

IT'S NICE MEETING YOU!

PARDON THE INTRUSION, BUT DID I HEAR YOU MENTION SEIJOU UNIVERSITY'S OUTDOOR CIRCLE?

THANK YOU FOR YOUR KIND WORDS.

I'M GETTING BY.

NO, IT'S OKAY!

I'M SO SORRY HE MADE YOU TAKE ON THE POSITION.

OH, SO YOU'RE KIRISHIMA-KUN! MY SON SPOKE QUITE A BIT ABOUT YOU.

AND IT WAS LOTS OF FUN, TOO.

OH, THAT. I HAD NOTHING ELSE GOING ON,

BACK AT THE BEACH JOINT.

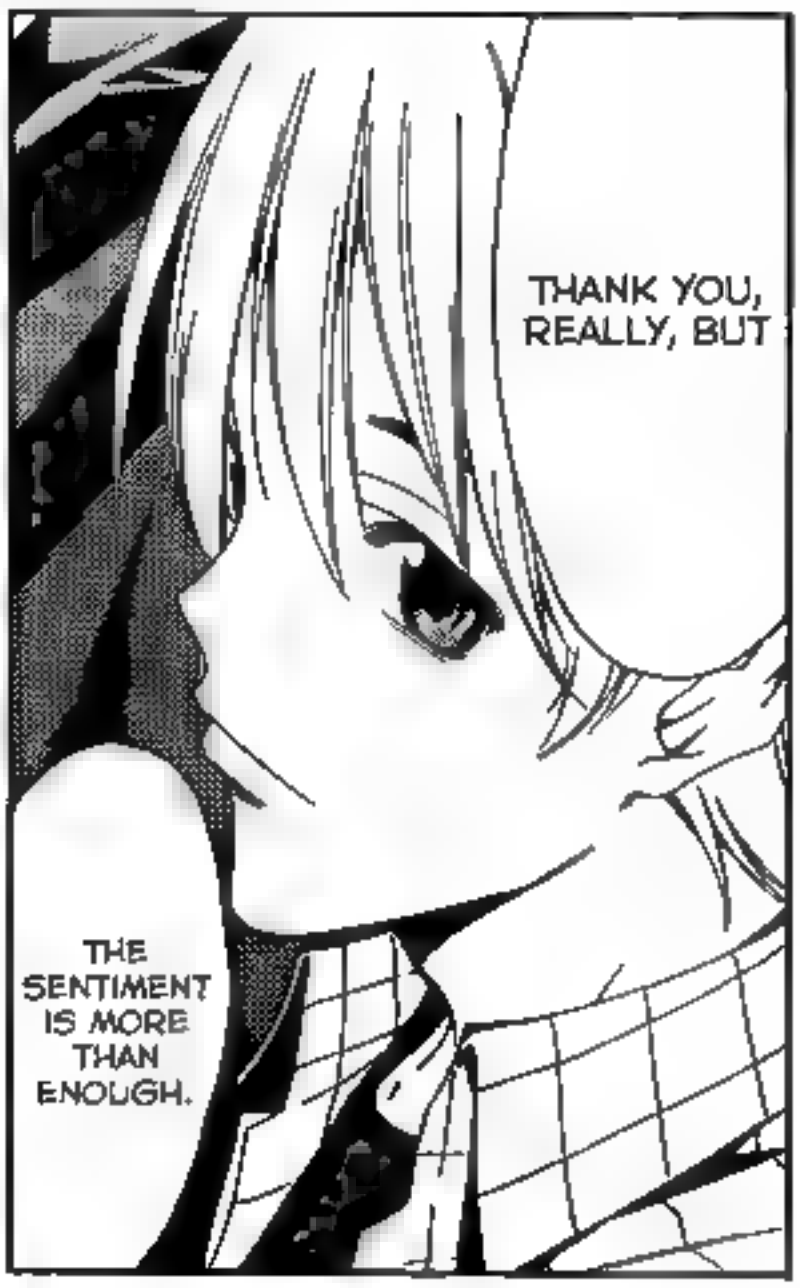
SPEAKING OF WHICH, MANA TOLD ME YOU HELPED HER OUT ONCE,

君のいる町

OH, NO, WE'RE ACTUALLY JUST FRIENDS TALKING ABOUT JOB HUNTING...
ARE ALL OF YOU HERE ON CIRCLE BUSINESS?

I WANT TO SHOW YOU MY GRATITUDE.
I SEE. IF I CAN HELP IN ANY WAY, PLEASE LET ME KNOW.

OF COURSE
AH, IS THAT SO?
I APOLOGIZE FOR THE LONG INTRUSION. PLEASE EXCUSE ME.


THANK YOU, REALLY, BUT
THE SENTIMENT IS MORE THAN ENOUGH.

EH?
Y-YOU IDIOT!! SHOW YOURSELF OFF A LITTLE MORE!!

HM?
カリ
OH, YEAH!

EH!?
THAT'S WHAT A GRADE-SCHOOLER WOULD SAY!!
THAT'S IT!?

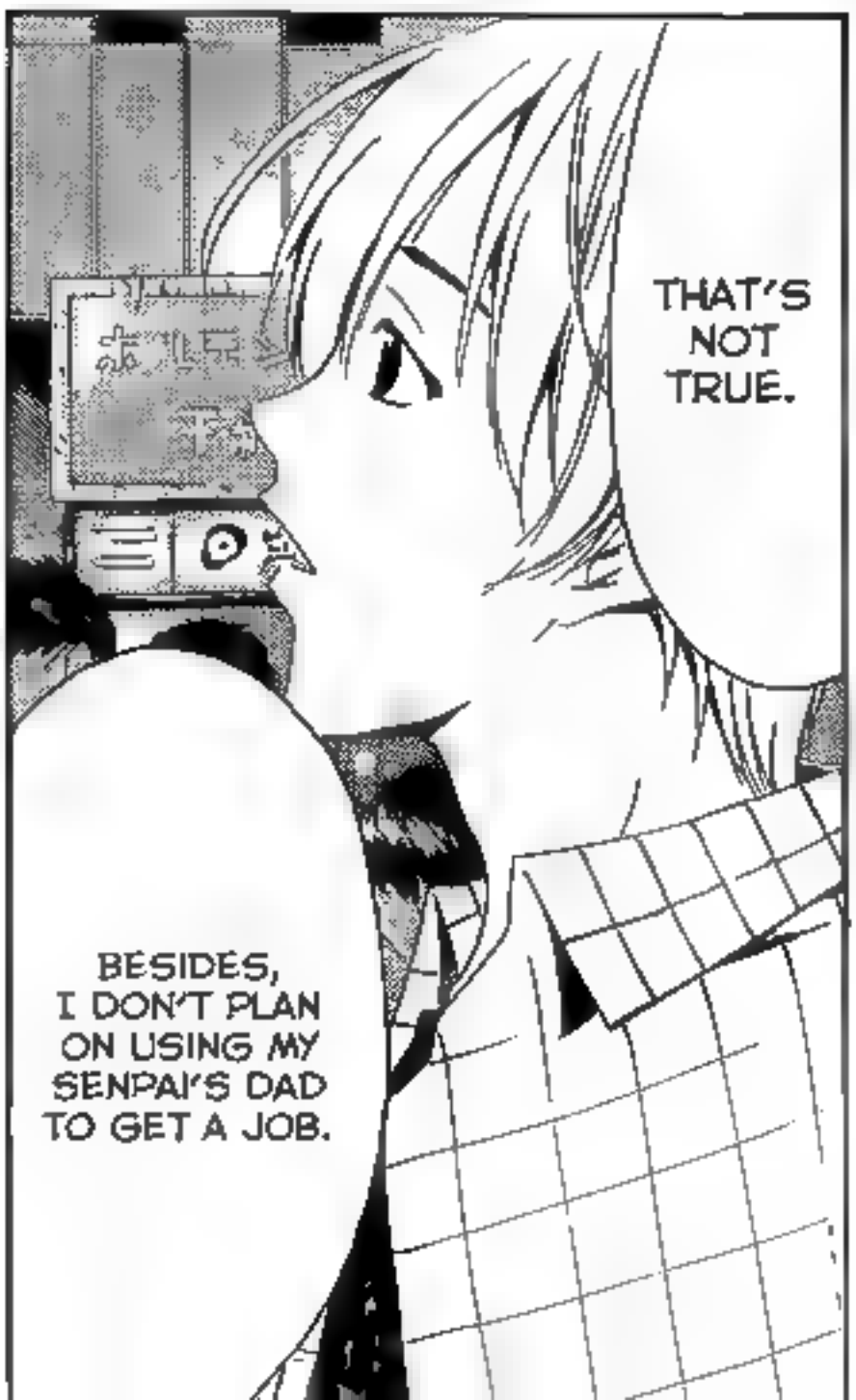
COMPLI-MENTS LIKE THAT ARE THE BEST.
WHY, THANK YOU.

HM? WHAT'S UP, GUYS?
.....

WHOA, WHAT!?
K-KIRI-SHIMA-KUN!!

YOUR FOOD IS
UBER-GOOD!!

BECAUSE YOU HAVE OUTSTANDING CONNECTIONS!
GEEZ ...
WHY DO I HAVE TO BE THE LEADER OF OUR GROUP MEETINGS NOW?


THAT'S NOT TRUE.
BESIDES, I DON'T PLAN ON USING MY SENPAI'S DAD TO GET A JOB.

SO YOU DO HAVE IT EASY.
DEEP DOWN, YOU'RE LAUGHING AT ME, AREN'T YOU? I'M JUST A FOUR-EYED CHICK WHO DOESN'T HOLD ANY WATER.

ALL IS FAIR IN LOVE, WAR AND JOB HUNTING!!

IF YOU DON'T TAKE THIS CHANCE, YOU'D STILL BE JOBLESS THIS TIME NEXT YEAR!

ANYTHING GOES AS LONG AS YOU GET THE JOB, RIGHT!?

HUH!?

WHAT ARE YOU SAYING!? IT'S SUCH A GOOD OPPORTU-NITY!!

IT JUST SEEMS KINDA UNFAIR TO ME.

I THINK IT'S GREAT THAT YOU'RE TRYING SO HARD,

BUT WE'VE GOT LOADS OF TIME. YOU SHOULD CHILL OUT A BIT MORE...

.....

.....

UMM ...

LEAVE ME ALONE ...

IT DOESN'T MATTER WHAT I DO OR WHERE I END UP, BUT I WANT TO WORK FOR A REPUTABLE COMPANY.

.....

OH...

I SEE ...

THERE MIGHT BE A "REASON" BEHIND HER ACTIONS!!

ANYWAY, INTRO-DUCE ME TO THAT CHEF NEXT TIME, OKAY!?

AH ...

...to be continued!!

.....

I WONDER WHY SHE'S SO DESPERATE...

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Origami

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Aryllos, Nemu

Cleaner
azevedo

Typesetter
FKS

Redrawer
Savino, Skywalker

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

君のいる町

HELL YEAH!!

HARUTO IS SCREAMING IN THE MIDDLE OF THE NIGHT! WHAT COULD IT BE?

OH MY GOD!!

I GOT PAST THE INTERN SCREENING!!

I LANDED A SPOT IN THE FIRST ROUND OF INTERVIEWS NEXT WEEK!!

WH-WHAT'S GOING ON!?

REALLY!?

EH...

SUMMARY HARUTO [illegible] ORIGINAL [illegible] FOR HIS HIGH SCHOOL [illegible] AT A [illegible] COLLEGE ADMISSION, AND IN [illegible] WITH HIS GIRLFRIEND [illegible], HARUTO HAS FINALLY STARTED DREAMING FOR JOBS AND APPLYING FOR INTERNSHIPS AND NOW HE'S JUST GOTTEN THROUGH HIS FIRST SET OF INTERVIEWS

H-HEY
..

THAT'S GREAT! CONGRATU-LATIONS, HARUTO-KUN!!

DON'T WORRY, HARUTO-KUN!!

YOU'LL... YOU'LL BE FINE. I JUST KNOW IT!!

HOW CAN YOU BE SO SURE?

"F..." ME

AFTER APPLYING TO 50 DIF-FERENT COMPANIES, YOU'RE FINALLY SEEING SOME RESULTS.

I'M SO HAPPY FOR YOU...

WELL, IT'S STILL JUST THE FIRST ROUND. I'M NOT EVEN HALFWAY THERE, YET.

THE FIRST BLU RAY & DVD FOR THE ANIME GOES ON SALE SEPTEMBER 25TH!!
THERE WILL BE A LIMITED EDITION WITH A SPECIAL CHAPTER "IMAGINATION CHAPTER 200 / RIN"

KIMI MACHI IS NOW OFFICIALLY ANIMATED !!

CURRENTLY AIRING ON TV TOKYO EVERY SATURDAY AT 11:30 PM!!

キャスト
制乃 青大……細谷佳正
技紫 鯛希……中島愛
御乃 里日香……佐倉綾音
鵬周 岱輔……小野大輔

主題歌
オープニングテーマ曲「センチメンタルラブ」
みみめめMIMI (AstroVoice) 8月14日(水)発売
エンディングテーマ曲「君のいる町」
制島 青大(CV:細谷佳正)好評発売中
(ユニバーサルミュージック合同会社 ZERO-A)

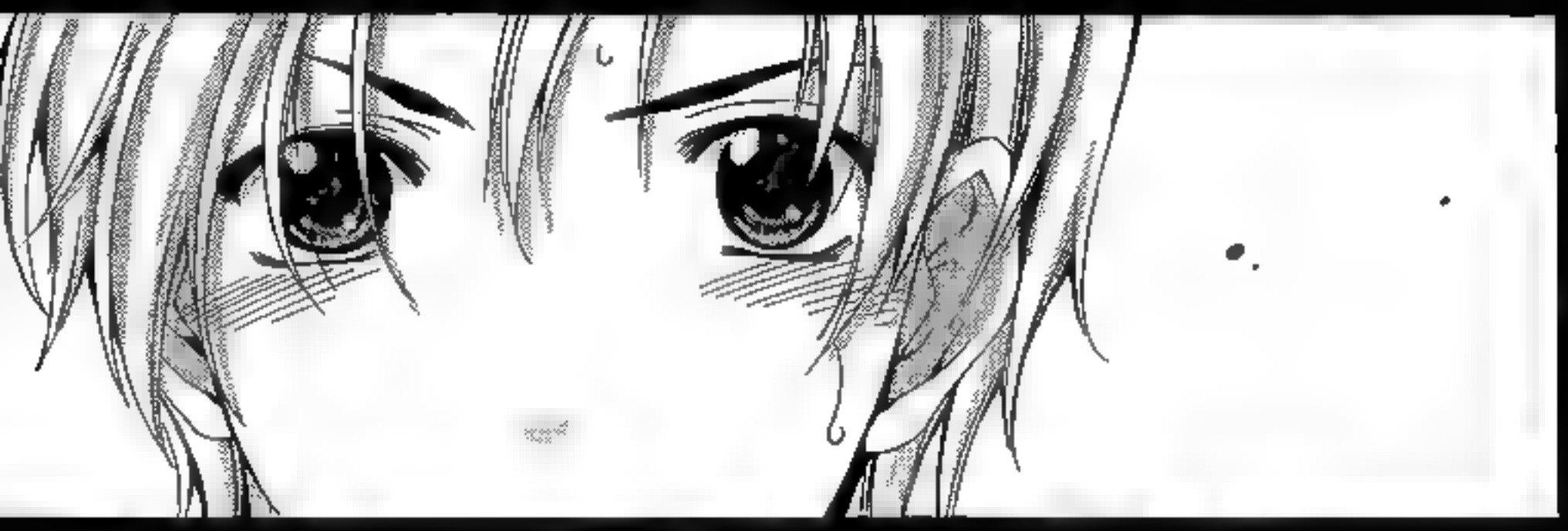
広島放送
広島ホームテレビにて
毎週月曜日深夜1時51分より放送中
※放送日時は変更となる可能性がございます

君のいる町

A town where you live

#239 LIAR LIAR

瀬尾公治



THAT MUST MEAN THERE ARE EVEN MORE WHO DIDN'T GET PAST THE SCREENING.

WOW... IT'S A LOT MORE CROWDED THAN I EXPECTED...

LET'S DO THIS!!

"!"

AS TSUNEMI TSUDA ONCE SAID, "FEAR IS THE GREATEST ENEMY!"

TL NOTE: TSUNEMI TSUDA WAS A FAMOUS BASEBALL PLAYER FOR THE HIROSHIMA CARP.

HM?

MUTTER THE REASON I APPLIED MUTTER TO YOUR COMPANY MUTTER IS...

COULD YOU PLEASE STAY AWAY?

OH, HEY, NAGATO! SWEET, LOOKS LIKE YOU MADE IT, TOO!

HUH?

HUH!?

I'M PREPARING FOR MY INTERVIEW, SO WOULD YOU LEAVE ME ALONE?

I CAN'T HAVE YOU STEALING MY RESPONSES.

LIKE HELL I'D DO THAT!!

OH, REALLY?

AS SUCH, I'D APPRECIATE IT IF YOU COULD BUZZ OFF. YOU'RE DISTRACTING ME.

RIGHT NOW, WE'RE RIVALS, YOU KNOW.

I CAN'T BELIEVE HER!!

I...

GOD, SHE PISSES ME OFF.

I WAS JUST TRYING TO MAKE SOME FRIENDLY CONVERSATION WITH AN ACQUAINTANCE!

WHAT'S HER DEAL?

ALMOST TIME FOR YOUR INTERVIEW DON'T WORRY OR STRESS, AND JUST BE YOURSELF! YOU CAN DO IT!

*:・゜,ヽ(・∀・)ノ(・∀・)ノ,・゜

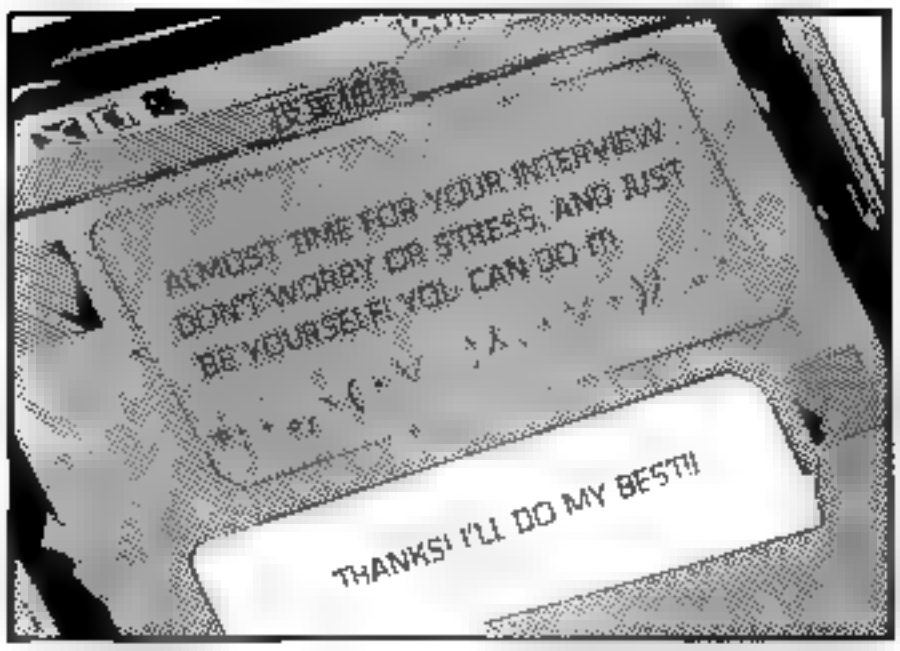
BUZZ BUZZ BUZZ BUZZ

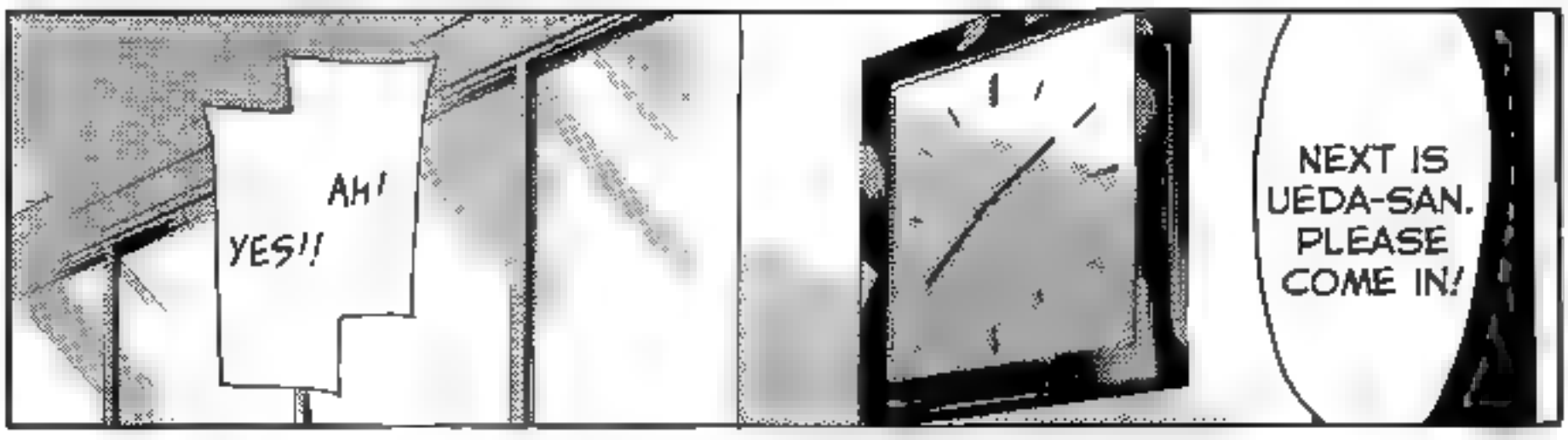
SURE THING!!

WELL THEN, I WISH YOU THE BEST OF LUCK!!

LIKE I WOULD BELIEVE THAT.

A TOWN WHERE YOU LIVE





AH!

NO WAY!!

HM?

U-UMM, EXCUSE ME!!

I SPILLED TEA ON MY SHIRT...

IS THERE SOMEWHERE I CAN GET IT WASHED!?

MY INTERVIEW IS IN 20 MINUTES!!

WHAT'S SHE DOING?

DON'T YOU AT LEAST KNOW ANYWHERE THAT SELLS SHIRTS?

EH.. BUT...

YOU SHOULD TRY ASKING SOMEONE ELSE.

OH, I HAVE NO IDEA. I'M JUST A PART-TIMER.

EXCUSE ME? CAN SOMEONE PLEASE HELP ME?

UMM...

UMM ...

ANY-ONE ...

WHAT DO I DO?

WHAT'S YOUR SHIRT SIZE!?

EH!?

WHAT SIZE?

A TOWN WHERE YOU LIVE

KIRI-
SHIMA-
SAAAN!

HARUTO
KIRISHIMA-
SAAAN!!

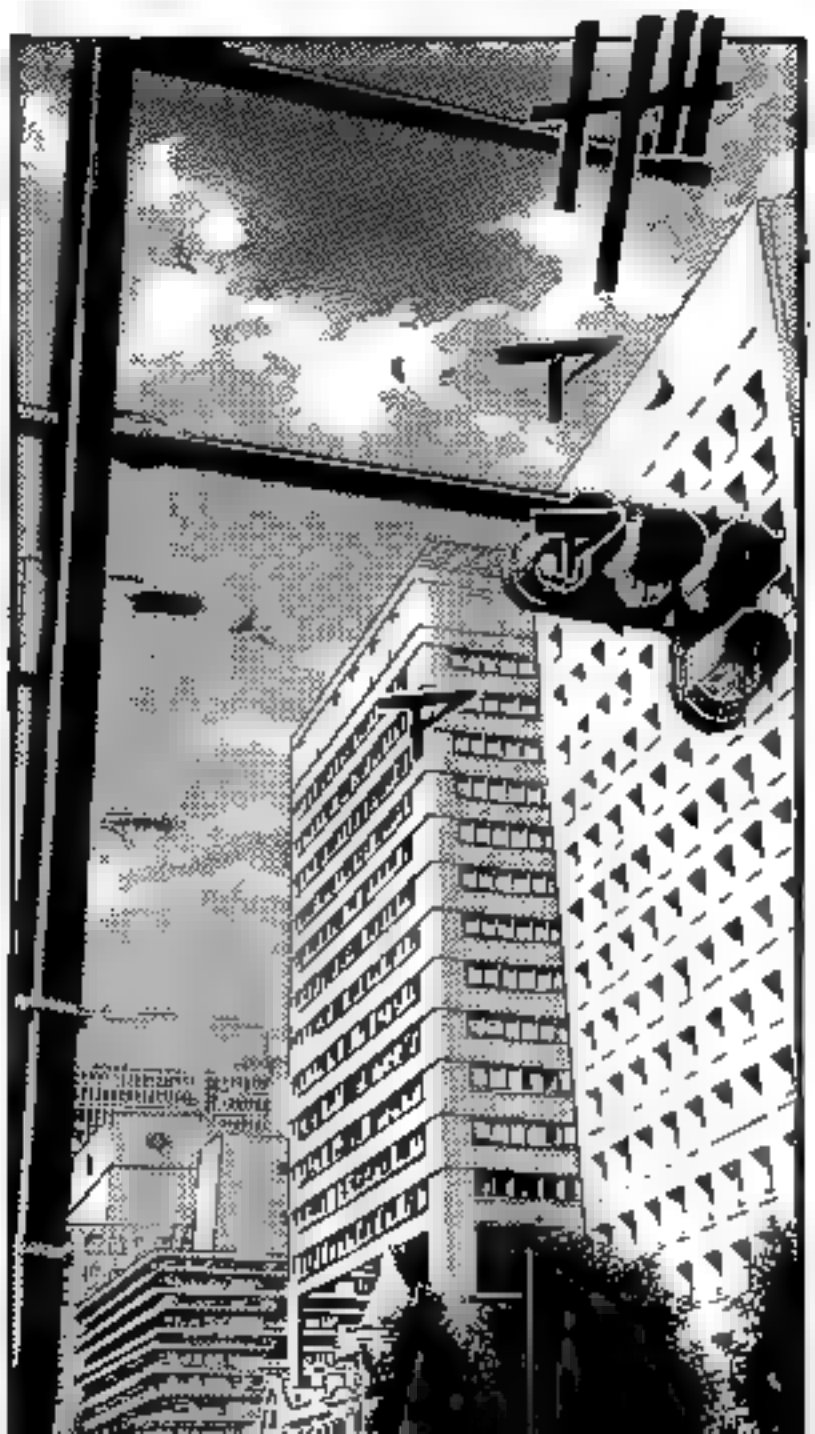
ARE
YOU
HERE?

YOU'LL
BE DIS-
QUALI-
FIED!!

HUH?

NO
WAY...

A TOWN WHERE YOU LIVE



KIRI-
SHIMA-
KUN!!

OH,
SORRY
...

I COM-
PLETELY
FORGOT.

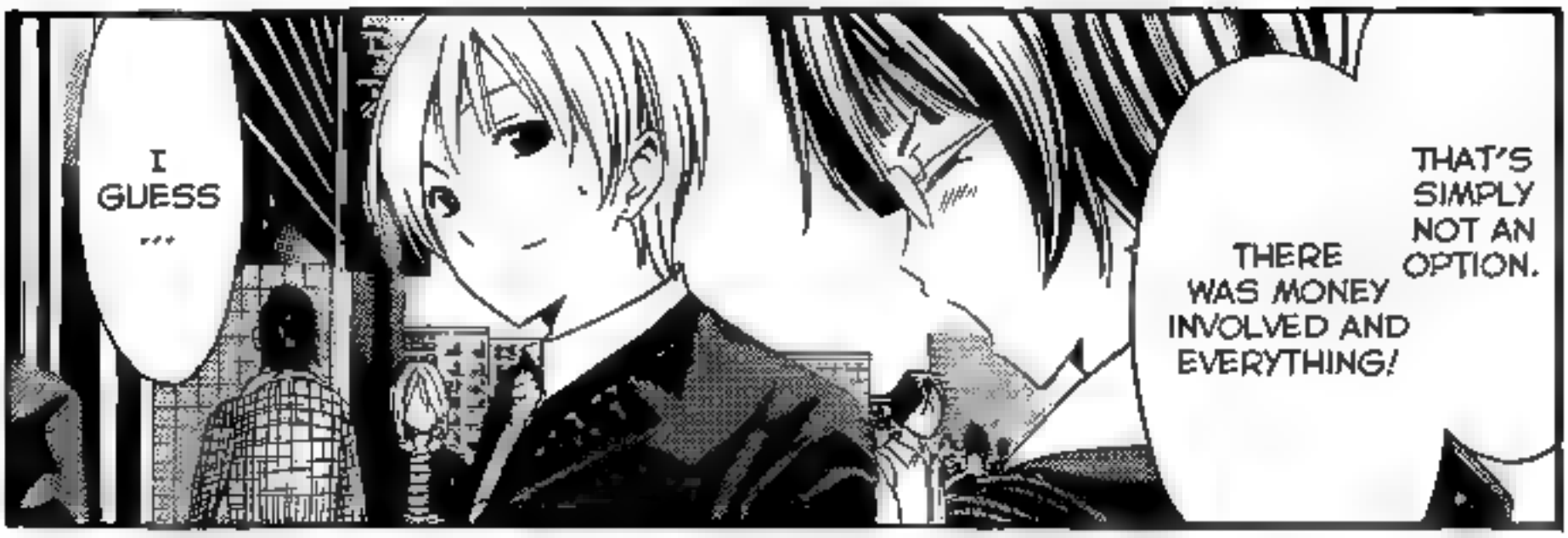
I TOLD
YOU TO
WAIT FOR
ME!!

DID YOU
NEED
SOME-
THING?

I WANTED
TO PAY
YOU BACK
FOR THE
SHIRT.

OH, DON'T
WORRY ABOUT
IT. IT WAS
PRETTY CHEAP
ANYWAY.

WHY
ARE YOU
LEAVING?


I GUESS ...
THERE WAS MONEY INVOLVED AND EVERYTHING!
THAT'S SIMPLY NOT AN OPTION.

WHY DID YOU DO THAT?
UMM...
AND, BESIDES ...

OHHH ...
YOUR INTER-VIEW...
BUT ...

WELL, I JUST DID...
HM?

SORRY IN ADVANCE IF I END UP GETTING THE JOB BEFORE YOU.

IT WENT BETTER THAN I EXPECTED.

HUH ...

.....

I SEE ...

THE INTER-VIEWER AND I WERE GETTING ALONG PRETTY WELL!!

I'M NOT LYING!

YOU'RE FULL OF LIES...

YEAH, YEAH. I GOT IT.

M-MAKE SURE YOU INTRODUCE ME TO THE CHEF NEXT TIME WE GO TO THAT RES-TAURANT!!

PROM-ISE!?

OH ...

WELL, I GOTTA GO.

LATER.

TAKE CARE!

WELL,

AND... UM... IF YOU HEAR ABOUT ANY JOB HUNTING INFORMATION, LET ME KNOW!

WAIT A MINUTE!!

OH!

LIKE I'D KNOW SOMETHING YOU DON'T ALREADY.

MAN, YOU'RE PERSIS-TENT...

.....

HUH ...

WHA-

WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

N-NOTH-ING!! I JUST DON'T WANT TO BE INDEBTED TO YOU!!

JUST SO YOU KNOW, WE'RE GOING BACK TO BEING ENEMIES AGAIN TOMOR-ROW!!

DON'T FORGET IT!!

UH HUH ...

ARE YOU MAKING FUN OF ME?

NOPE ...

WE'LL BE ON THE COVER NEXT ISSUE AND HAVE 25 PAGES!!

...to be continued!!

ABOUT WHAT HAP-PENED TODAY ...

THANK YOU SO MUCH. HON-ESTLY.

WAS NAGATO TRYING TO SAY THAT THEY'RE FRIENDS NOW?

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Raichu

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Aryllos

Cleaner
Vexus, azevedo

Redrawer
Texus

Typesetter
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

HAVE YOU ALL BEEN WATCHING THE ANIME?
HI THERE, EVERYONE! IT'S ME, THE REAL STAR OF "KIMI NO IRU MACHI," RIN, HERE!
ENTHUSIASTIC
ANIME!
WE HAVE COLOR PAGES
EXTRA-LONG CHAPTER!!
ON TOP OF THAT, UNLIKE THE HALF-ASSED TREATMENT YOU GOT WITH MY SISTER YUZUKI, YOU SHOULD GET SOME "REAL USE" OUT OF THIS ONE.
THE ANIME STAFF ARE ALL HYPED UP ABOUT IT.
EVEN THE CHIEF EDITOR GOT PLENTY OF "USE" WITH IT.
YOU CAN ALREADY RESERVE THE FIRST VOLUME ON DVD AND BLU-RAY, BUUUT...
THE NEXT PAGE IS FILLED WITH NEW INFORMATION ABOUT KIMI MACHI!!
IT'S KIND OF EMBARRASSING, BUT I'LL DO MY BEST, SO...
IF YOU PRE-ORDER THE LIMITED EDITIONS, YOU'LL GET A SPECIAL BONUS CHAPTER WHERE I GET DOWN AND DIRTY WITH HARUTO, "FANTASY CHAPTER 200 RIN."
I HOPE YOU ENJOY IT!♡

TVアニメ 君のいる町 テレビ東京系6局ネットにて毎週 土曜夜11時30分～、絶賛放送中!
瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandei/
IF ONLY
SUMMER
COULD LAST
FOREVER...
君のいる町
240 SWITCH
【最新インフォ】
Blu-ray&DVD特典はエロすぎ注意報!?
TVアニメ「君のいる町」Blu-ray&DVD第1巻が 発売 に発売!
初回生産限定版には瀬尾先生による大ボリューム16P描き下ろし「妄想200話【輪・廻】」付き!
人気投票で人気だった8人で、もしも男女の初H組手がこのキャラだったら…と1巻ごとに1キャラずつの妄想漫画が収められています。第1巻に登場するのは輪!また、第1巻購入者を対象としたイベントも開催予定!
妄想メンバー発表!!
上記の「妄想200話」で、第2巻以降に登場するメンバー七本槍で初公開!第1巻の輪に続くのは、
輪、[redacted]、[redacted]、[redacted]、[redacted]、[redacted]の6人!さすがの人気キャラクターが並び、妄想はますます
止まらない!しかし、女ん子と椎名とも声の絶える――!?登場順はまだ秘密。
3冊同時刊行 夏の大感謝瀬尾公治祭り!
「君のいる町」最新KC24巻、「君のいる町 公式ガイドブック 恋なび-LOVE NAVIGATION!-」、
別冊少年マガジンにて連載中の瀬尾先生もう1つの作品「Half&half」特製のKC1巻と、
瀬尾先生関連単行本が3冊同時に刊行。ただいま絶賛発売中!書き下ろしや豪華全巻がてんこ盛り!
「君町」夏の大感謝プレゼント
「君のいる町」既刊24巻セットを1名様にプレゼント
第1巻には瀬尾先生のサイン入り!
応募方法
東京都文京区音羽2-12-21
週刊少年マガジン「君のいる町38号プレゼント」係
締め切り 8月31日(当日有効)
君町 38号 応募券

WE GOT SOME COLOR PAGES!!

TIME HAS PASSED, AND IT'S NOW FEBRUARY!!

303

由良

BUT YEAH, KYOKO'S FOLKS TOOK CARE OF THE FURNITURE AND STUFF

KIND OF A WEDDING PRESENT.

OH, THAT'S RIGHT.. I FORGOT ASAKURA WAS FROM AROUND HERE.

WOW, SO THIS IS YOUR NEW PLACE, HUH?

SURE IS NICE AND ROOMY.

ISN'T IT?

YEAH.

IT WAS KIND OF PRICEY, BUT WE'LL NEED THE EXTRA SPACE ONCE THE BABY'S HERE.

OH, RIGHT.

SO THEN, WHAT AM I SUPPOSED TO CALL HER?

11" 9

11" 9

EH HEH HEH. I LOVE THE SOUND OF THAT!

HARUTO-KUN, SHE ISN'T ASAKURA ANYMORE!

SHE'S KIYOMI YURA NOW.

GOT IT.

CAN YOU STOP JOKING AROUND?

BUT I LIKE "MRS. YURA."

OH, ASAKURA IS PERFECTLY FINE.

OH! I'M SO SORRY! I DIDN'T EVEN NOTICE!

HERE, YOU JUST HAVE A SEAT, KIYOMI-SAN. I'LL TAKE THAT.

OH, RELAX. IT'S NOT LIKE I'M ILL.

GO AHEAD AND MAKE YOUR-SELF AT HOME.

YEAH, MID-FEBRUARY IS WHAT THE DOCTORS ARE SAYING, SO MAYBE ANOTHER WEEK OR SO.

WHEN ARE YOU DUE? IT'S GOTTA BE SOON, RIGHT?

YOU SURE HAVE GOTTEN BIG, THOUGH!

HUH!?

DON'T BE RIDICULOUS. I'M NOT EVEN LETTING YOU IN THE ROOM.

HEY, I GOT A VIDEO CAMERA.

I'LL BE SURE TO CAPTURE EVERY DETAIL OF OUR CHILD'S BIRTH, KIYOMI!

I-I'M D.S-GUSTING!?

IT'S REALLY DISGUSTING THAT YOU EVEN BRING THAT UP!

WHY? WHY CAN'T I COME IN?

IT'S NOT LIKE I HAVE ANY KIND OF ULTERIOR MOTIVES OR ANYTHING!

TAKASHI-KUN, STOP FLAILING AROUND LIKE THAT! YOU'RE SCATTERING DUST EVERY-WHERE!

.....

OH, YEAH?

MY SHIT IS SOOO TOGETH-ER!!

SER-OUSLY, DUDE, GET YOUR SHIT TOGETH-ER

ARE YOU REALLY SURE SOME-ONE LIKE HIM CAN HANDLE BEING A PARENT?

DO YOU ALREADY KNOW IF IT'S A BOY OR A GIRL, THEN?

OH, REALLY?

H-HEY ...

TAKASHI-KUN ALREADY CAME UP WITH A NAME!

YEAH, WELL ...

YOU KNOW WHAT THEY SAY.

TAKASHI-KUN IS ABSOLUTELY CONVINCED IT'S GOING TO BE A BOY, THOUGH.

OH, NO, WE DECIDED TO WAIT UNTIL THE BABY'S BORN.

WHAT THE HELL ARE YOU SAYING!?

IF THE GIRL FEELS GOOD WHILE YOU'RE DOING IT, IT'S BOUND TO BE A...

YOU KNOW, IF IT'S A BOY.

S-SO, ANYWAY... WHAT'S THE NAME GOING TO BE?

HEY, DON'T TELL THEM.

OH, YEAH ...

WELL, YOU SEE ...

...!?

COME ON! IT'S JUST A SUPER-STITION!!

THAT'S NOT THE PROBLEM!!

WHAT'RE YOU FREAKING OUT FOR!? YOU PMS-ING OR SOME-THING?

LIKE I COULD BE!!

I...

I THINK... IT'S COMING ...

HEY, ARE YOU OKAY!?

EH!?

WHAT'S WRONG, KIYOMI-SAN!?

WH- WHAT THE... GOD, IT HURTS!!

OWWW !!

SERIOUSLY!? W-WHAT DO WE DO!?

ARE YOU... WHAT !?

WHA !?

MAAAN, IS SHE ALRIGHT? IT'S BEEN TWO HOURS ALREADY!

I HOPE EVERYTHING'S OKAY IN THERE.

院長

3

2

HEY, CALM DOWN, MAN... GETTING ALL WORKED UP WON'T HELP ANYTHING, Y'KNOW...

IN SOME CASES, IT CAN TAKE AS LONG AS HALF A DAY.

YOU GUYS DON'T HAVE TO STAY HERE.

'CAUSE YOU'RE DOING ENOUGH WORRYING FOR THE BOTH OF US.

YOU IDIOT! THERE'S NO WAY I'M LEAVING!!

AND YOU! HOW CAN YOU BE SO CALM AT A TIME LIKE THIS!?

I'M FREE TODAY, TOO...

WE'LL BE HERE UNTIL THE BABY'S BORN.

!!

AH!!

.....

OH, SO YOU MANAGED TO GET A HOLD OF THEM.

THANKS. KIYOMI'S PARENTS SHOULD BE HERE SOON.

UM, WE DON'T NEED IT RIGHT NOW...

ARE YOU CRAZY!? OF COURSE YOU DO!!

WHAT ARE WE GONNA DO IF WE DON'T HAVE IT WHEN THE BABY'S BORN!?

OH SHIT, TAKASHI!! WE FORGOT THE RATTLE!!

I HAVE GOTTEN STARTED, THOUGH, FOR THE RECORD.

I'VE WRITTEN MY ES AND WHATNOT ...

OH REA...LY?

HUH!? WHAT ARE YOU THINKING, BRINGING THAT UP AT A TIME LIKE THIS!?

OH, COME TO THINK OF IT, IT'S ALREADY FEBRUARY, ISN'T IT?

HOW'S THE JOB SEARCH GOING, HARUTO?

ALREADY DID.

YOU DON'T HAVE TIME TO WORRY ABOUT OTHERS. YOU NEED TO HURRY UP AND FIND A JOB YOURSELF!

WHAT ABOUT YOU? YOU'RE GOING TO BE A FATHER!!

. . . . . .

WHAT?

. . . . . .

SERI-OUSLY

SERI-OUSLY !?

I GOT A JOB OFFER BACK IN NOVEMBER.

WHEN I ANNOUNCED I WANTED TO WORK IN A FOREIGN COMPANY A VACANCY OPENED UP REAL QUICK.

THAT'S BECAUSE I WAS TRYING TO BE CONSID-ERATE.

WHY DIDN'T YOU TELL ME SOME-THING SO IMPOR-TANT!?

NAH, I JUST GOT LUCKY.

WOW, TAKASHI-KUN! THAT'S AMAZING!

TELLING YOU WHEN YOU WERE LIKE THAT WOULD JUST BE RUBBING SALT IN YOUR WOUNDS.

YOU WERE REALLY DOWN IN THE DUMPS AFTER YOU GOT TURNED DOWN FOR ALL THOSE INTERN-SHIPS LAST SUMMER.

OH, YEAH! SO YOU'RE GONNA BE WORKING THERE, HUH?

OH, IT'S AN INSURANCE COMPANY. YOU KNOW, THE ONE WITH THE DUCK IN ALL THEIR COMMER-CIALS?

SO WHAT COMPANY IS IT? THERE ARE A LOT OF FOREIGN COMPANIES OUT THERE.

.....

AH, GOT-CHA.

.....

HUH? I'LL TELL HER AFTER THE BABY'S BORN.

OH! DID YOU GET IN TOUCH WITH AKARI TO LET HER KNOW ABOUT THIS!?

HM?

WHAT'S UP, HARUTO? YOU WENT ALL QUIET ALL OF A SUDDEN.

N-NOTH-ING...

YOU'VE ALWAYS BEEN LIKE THIS!

WHAT?!

YOU ASS!!

THE BABY'S HERE.

YES?

YURA-SAAAN.

IT'S A HEALTHY BABY BOY.

OH MY GOD, TAKASHI!! IT'S HERE!!

YOU'RE A FATHER NOW!!

H-HEY ...

DUDE, DIDN'T YOU HEAR!? YOU'RE A DAD!! YOU HAVE A SON!!

YEAH, YEAH, I HEARD YOU.

...

ISN'T THIS AMAZING, YUZUKI!?

...

EH?

W-WELL, YEAH, BUT IT'S NOT LIKE I'M THE ONE WHO GAVE BIRTH...

AH...

REALLY?

COME ON IN, DADDY.

...

DO YOU WANT TO COME SAY HELLO TO YOUR NEW SON?

HEH HEH. GUESS I'LL GO TAKE A PICTURE THEN!

TH-THAT'S UNFAIR, TAKASHI!!

WHY?

Y-YEAH ...

I'M SO GLAD EVERY-THING WENT WELL.

I'll A-!

HARUTO-KUN, I THINK YOU'RE JUST A LITTLE TOO WORKED UP ABOUT THIS.

YEAH RIGHT!! THAT'S JUST NORMAL FOR THE PARENTS!!

HIS CHILD WAS JUST BORN, BUT HE JUST LOOKED LIKE HE WAS GLAD IT WAS OVER.

THAT BAS-TARD!!

BUT WHAT IS TAKASHI'S DEAL, ANYWAY?

YEAH ...

GEEZ ...

JUST SIT FOR A BIT.

EXCUSE ME, BUT THIS IS A HOSPITAL. COULD YOU PLEASE KEEP IT DOWN?

OH... I'M SORRY ...

JUST GO SEE ASAKURA AND THEN HEAD OUT?

SO... WHAT DO WE DO NOW?

HEEEY, I GOT A PICTURE!

WE CAN'T GO SEE HER WHEN SHE'S JUST GIVEN BIRTH.

SHE MUST BE EXHAUSTED. WE'LL SEE HER ANOTHER TIME!

OH, LET ME SEE!!

FEAST YOUR EYES ON MY BOY!

HEY!!

YEAH...

YOU'RE RIGHT...

AWWW!! SO CUTE!!

HE'S SO TINY! REALLY TINY! AND LOOK AT THOSE ADORABLE LITTLE HANDS!!

IF I'D BEEN ON MY OWN, I'M SURE I'D HAVE BEEN TOTALLY FREAKING OUT.

WELL ...

HUH? WHAT FOR?

THANKS, HARUTO.

...

I WAS ABLE TO STAY CALM...

BUT THANKS TO YOU RAVING LIKE A LUNATIC

HM?

I'M JUST GLAD EVERYTHING TURNED OUT OKAY.

NO, NO, I'M REALLY GRATEFUL!

WELL, SORRY FOR BEING A RAVING LUNATIC...

I'VE BEEN SCARED OUT OF MY WITS WONDERING IF SHE COULD REALLY GIVE BIRTH TO MY KID...

EVER SINCE THE DAY WE GOT THE NEWS THAT SHE WAS PREGNANT

TAKA-SHI...

ONCE I SAW MY KID'S FACE,

IT FINALLY HIT ME...

BUT ...

FOR SOME REASON

I SEE ...

.....

BUT I COULDN'T EXACTLY JUST ASK KIYOMI SOMETHING LIKE THAT...

AND NO MATTER HOW MUCH I TOLD MYSELF THAT EVERYTHING WOULD BE FINE, I JUST KEPT IMAGINING THE WORST SCENARIO.

THEN I'D GET SCARED AND START WORRYING ALL OVER AGAIN...

YEAH
...

CON-
GRATU-
LATIONS,
TAKASHI.

HARU-
TOOO
!!

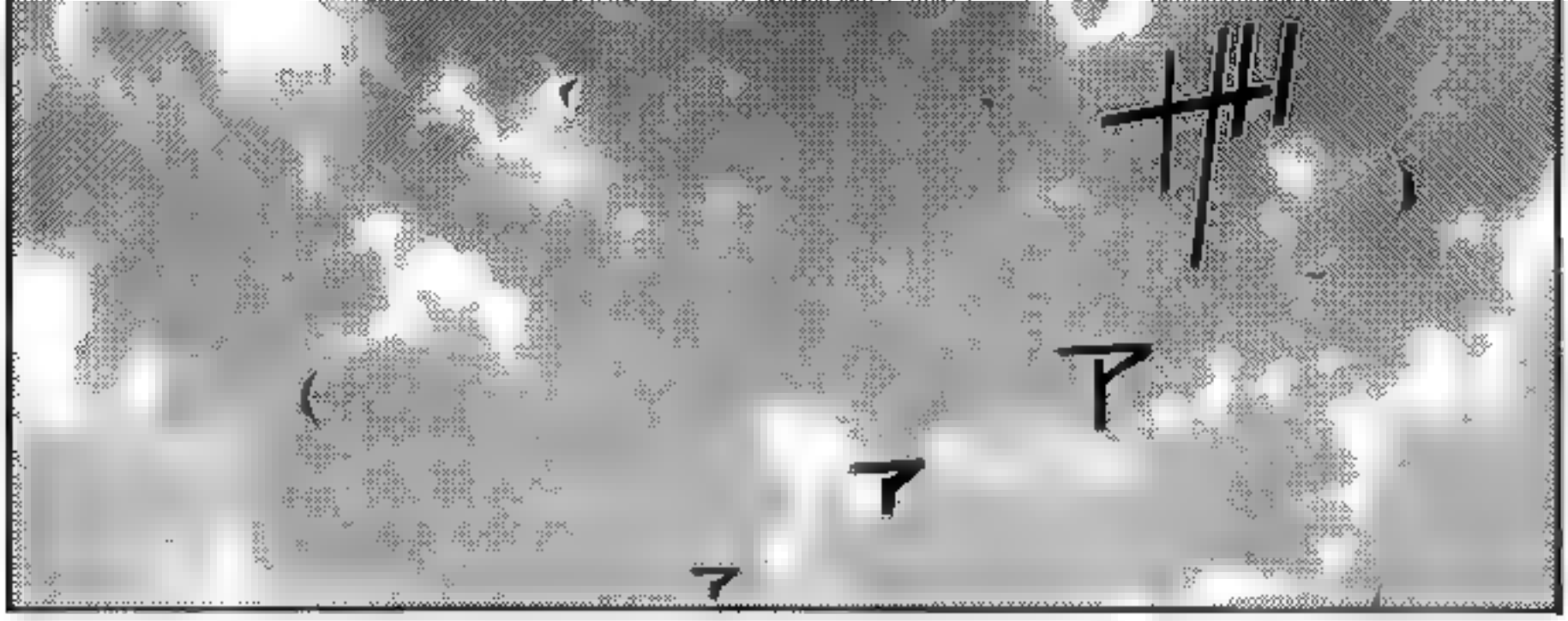
I HAVE A
SOOONN!!

YEAH ...
I HOPE THINGS TURN OUT WELL FOR THEM.
TAKASHI-KUN SURE LOOKED HAPPY, DIDN'T HE?

SO I WANTED TO USE THE FIRST CHARACTER OF YOUR NAME, HARUTO...
IF IT WEREN'T FOR YOU, I NEVER WOULD HAVE MET KIYOMI.

BUT I HOPE EVERY-THING WILL BE AL-RIGHT.
I MEAN WITH THAT NAME...

BUT HAVING SOMEONE NAMED FOR ME IS REALLY EMBARRASS-ING. .
IT'S A WON-DERFUL NAME.
SEIGA-KUN.



I GUESS THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU HAVE SOMEONE DEPENDING ON YOU.
I WAS ...
JUST SURPRISED TO SEE TAKASHI ALL GROWN UP...

WHAT'S WRONG?
OH... NOTH-ING...

WELL...

YEAH...

YEAH, SURE IS.

.....

I NEED TO GET MY ACT TOGETHER ...

I ALREADY PROPOSED TO YOU AFTER ALL.

.....

HUH?

IN THAT CASE...

WHY DON'T WE MAKE A BABY, TOO?

THAT WAY YOU COULD BE EVEN MORE RELIABLE!

I'M SURE IT WILL BE. AFTER ALL, YOU ALWAYS MAKE ME.

SHUT UP!!

HOW DO YOU EVEN KNOW IT'S GONNA BE A BOY.?

HOW'S DAIKI SOUND?

WE CAN USE THE LAST CHARAC-TERS FROM BOTH OUR NAMES

W-WELL, I DO WANT ONE, BUT NOW'S NOT THE TIME...

BESIDES, YOU'RE JOB HUNTING, TOO!

...to be continued!!

WHAT A GOOFY COUPLE

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Origami

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
azevedo

TYPESETTER
FKS

REDRAWER
Savino

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

IT'S TIME TO GET SERIOUS ABOUT FINDING A JOB! BUT WHY IS NAGATO SO UPSET!?

WE'RE STILL JUNIORS. WE HAVE PLENTY OF TIME.

YOU DON'T NEED TO BE IN SUCH A HURRY.

THE BRAND-NEW VOLUME 24 AND "LOVE NAVIGATION" GUIDEBOOK ARE ON SALE NOW!!

君のいる町 A town where you live

BUT EVERYONE'S ONLY JUST STARTING TO GET SERIOUS ABOUT JOB HUNTING.

WE NEED TO GET MOVING!!

WHAT ARE YOU SAYING!? THERE ARE PLENTY OF PEOPLE WHO'VE ALREADY GOT JOBS LINED UP!!

.....

I CAN'T AFFORD TO WAIT!

I WANT TO FIND MYSELF A POSITION AT A GOOD COMPANY AS SOON AS POSSIBLE!

WHY DO YOU WANT TO GET INTO A GOOD COMPANY SO BADLY, ANYWAY?

THAT'S NONE OF YOUR CONCERN!

WELL, YEAH, BUT...

I CAN DO IT...

.....

THE REST IS OUT OF OUR HANDS.

ALL WE CAN REALLY DO IS WRITE UP ENTRY SHEETS AND GO TO INTERVIEWS.

I'M QUITE SURE! CUT THAT OUT!!

YOU SURE THIS GUY'S FOR REAL?

UMM ...

WHEN I WAS VISITING SHINSEI ELECTRONICS EARLIER WITH SOME FRIENDS,

I GOT TO KNOW SOMEONE IN THE PERSONNEL DEPARTMENT.

THIS IS MY BIG CHANCE! YOU'LL SEE!

ANYWAY, I HAVE A PERSONAL INTERVIEW WITH THE COMPANY RECRUITER TOMORROW.

HE SEEMED TO TAKE A LIKING TO ME, AND SAID HE COULD GET ME INTO THE THIRD ROUND OF INTERVIEWS...

SUMMARY

HARUTO, A HIROSHIMA NATIVE, IS A COLLEGE JUNIOR CURRENTLY LIVING IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. RIGHT NOW, HE'S TALKING TO NAGATO, WHOM HE MET AT AN INFORMATION SEMINAR!

ALL RIGHT ...

.....

テレビ○○ふう○ふッ!にて毎週○曜夜○時3り分～絶賛放送中!!

アニメ化!!

君のいる町

瀬尾公治

#241 THE BURDEN OF EXPECTATIONS

GO FOR IT!!

THE FIRST VOLUME OF DVD/BLU-RAYS GOES ON SALE SEPTEMBER 25TH! THE LIMITED EDITION WILL HAVE THE "FANTASY CHAPTER 200 – RIN" WRITTEN BY SEO-SENSEI.

WHOA, HANG ON THERE... YOU HAVEN'T FORGOTTEN I'M ONLY A STUDENT, RIGHT?

W-WELL, NO...

YEAH I THOUGHT ... YOU MIGHT KNOW SOMETHING, CONSIDERING HOW MANY WEIRD CONNECTIONS YOU HAVE, MIZUMOTO-SENPAI.

SHINSEI ELECTRONICS?

SO YOU DO KNOW SOMETHING!!

ANYWAY, I HAVEN'T HEARD GOOD THINGS ABOUT THEIR PERSONNEL DEPARTMENT.

WHEN YOU SAY "PUSHY" ...

UM ...

.....

COME ON. YOU REALLY THINK SOMEONE WHO'D LET A GIRL SKIP TO THE THIRD ROUND AFTER SINGING A DUET WITH HIM IS GONNA BE A REAL STAND-UP GUY?

APPARENTLY, THIS GUY TELLS GIRLS HE'LL GET THEM PAST THE THIRD ROUND OF INTERVIEWS

AND THEN TAKES THEM OUT FOR KARAOKE OR WHATEVER, AND STARTS GETTING A BIT... *PUSHY.*

IF THE GIRL'S FINE WITH THAT, IT'S JUST QUID PRO QUO, YOU KNOW?

THEN AGAIN, IT SEEMS THEY DO ACTUALLY GET INTO THE THIRD ROUND.

BUT...

...

HEY ...

THANKS ANYWAY, THOUGH.

DON'T WORRY ABOUT ME. I WANT TO DO THIS MY WAY.

SAME OLD KIRISHI-MA...

...

WHAT? BUT THAT SEEMS LIKE IT'D BE CHEATING.

MY OLD MAN SAID HE COULD HELP YOU OUT, WHICH IS PRETTY RARE, BUT YOU TURNED HIM RIGHT DOWN.

ANYWAY, HOW ARE THINGS GOING FOR YOU?

I TOLD HER WHAT I HEARD, BUT SHE HASN'T GOTTEN BACK TO ME...

THIS REALLY DOES WORRY ME...

HE'S SO BAD AT LIFE.

THIS IS THE ONLY KARAOKE PLACE NEAR SHINSEI ELECTRONICS...

HEY!

OH...

DID YOU ...

GET MY MES-SAGE?

.....!

OKAY ...

WELL THEN, LET'S GO.

NAGATO... YOU...

.....

FRIEND OF YOURS?

N-NO ...

I'VE NEVER SEEN HIM BEFORE

IT'S JUST QUID PRO QUO, YOU KNOW?

IF THE GIRL'S FINE WITH THAT,

AH ..

FOR ME TO DO ANY MORE...

カラオケ

IT'D BE WAY OUT OF LINE

.....

EXPECTING GREAT THINGS FROM ME...

BECAUSE OF THAT, I HAVE A LOT OF PEOPLE

I SEE, I SEE...

...

I KNOW HOW YOU FEEL.

...!

I SEE.

SO YOU HAD THE HOPES OF YOUR ENTIRE TOWN RIDING ON YOU WHEN YOU LEFT FOR COLLEGE.

YES...

I'M FROM WAY OUT IN THE COUNTRYSIDE, SO NOBODY FROM OUR TOWN HAD EVER GOTTEN INTO A SCHOOL LIKE KEIKYOU BEFORE.

UM ...

SO THAT'S WHY YOU DON'T REALLY CARE WHERE YOU GET HIRED.

NO, I...

IT SURE WOULD BE WONDERFUL ...

IF YOU CAME TO WORK WITH US...

YEAH ...

I'D APPRECI-ATE THE HELP...

.....

DON'T WORRY... YOU'LL BE IN THE THIRD ROUND OF INTER-VIEWS FOR SURE...

WHADDYA THINK YOU'RE DOING, OLD MAN!?

W-WHAT THE HELL IS THIS!?

KIRI-SHIMA-K...

HANG ON A SECOND! WHAT ARE YOU DOING, KIRI-SHIMA-KUN!?

HUH!?

COME ON, NAGATO!!

IT'S NOT RIGHT!!

DON'T DO THIS!

HARUTO KIRISHIMA! JUNIOR AT SEIJOU UNIVER-SITY!!

YOU GOT A PROBLEM WITH THAT!?

.....

H-HEY, HOLD UP!!

WHO DO YOU THINK YOU ARE!?

I WON'T FORGET THAT, KID!!

HOW DARE YOU EMBAR-RASS ME LIKE THAT!!

YOU'LL REGRET THIS!!

HEY! I STILL...

C'MON, LET'S GET OUTTA HERE!!

UMM ...

FORGET HIM!

A TOWN WHERE YOU LIVE

HAVING TO RESORT TO...

THIS WILL JUST MAKE THINGS WORSE!

SO THEN YOU DO UNDER-STAND WHAT YOU'VE DONE

THE PRESSURE OF HAVING YOUR FRIENDS AND FAMILY CALLING AND EMAILING DAY IN AND DAY OUT TO CHEER YOU ON!!

YOU JUST DON'T GET IT, DO YOU!? NOW IT FEELS TO HAVE AN ENTIRE TOWN EXPECTING YOU TO BE A PERFECT SUCCESS STORY...

ALL JUST SO I COULD GET EVEN A TINY BIT AHEAD OF THE CURVE!!

I PASSED ON JOINING CLUBS OR GOING DRINKING WITH FRIENDS, SO I COULD DEVOTE MYSELF ENTIRELY TO MY STUDIES!

I'M DOING EVERYTHING I CAN TO LIVE UP TO ALL THAT!

ARE IDIOTS LIKE YOU WHO SPENT THE LAST THREE YEARS MESSING AROUND!!

THE ONLY PEOPLE THE INTERVIEWERS EVER GIVE THE JOBS TO

AND WHAT DO I HAVE TO SHOW FOR IT!?

I HATE IT SO MUCH...

IT'S NOT FAIR...

I'M THE ONLY ONE REALLY WORKING HARD, AND ALL IT DOES IS MAKE ME LOOK LIKE AN IDIOT...

OF COURSE I'M ON EDGE!

.....

AND LET MY FRIEND DO SOMETHING LIKE THAT...

I'M SORRY.

BUT EVEN SO, I'M NOT GOING TO JUST SIT BY

WHAT?

OH? AND SINCE WHEN ARE WE FRIENDS?

I TOLD YOU, DIDN'T I?

YOU'RE MY RIVAL, KIRISHIMA-KUN.

AH ...

NOW THAT WE'VE CLEARED THAT UP, DON'T EVER DO SOMETHING LIKE THIS AGAIN.

.....

HE CAN'T EVEN BE A GOOD PERSON!? BUT...

.....

THIS JOB HUNTING CRAP...

I JUST DON'T GET IT!

DON'T DO THIS!

IT'S NOT RIGHT!!

.....

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

RAW
Raichu

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
Aryllos

CLEANER
azevedo

REDRAWER
Rain

TYPESETTER
FKS

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

HARUTO HASN'T BEEN TRYING VERY HARD IN HIS JOB SEARCH. IS THAT WHY HE CAN'T GET ALONG WITH NAGATO?

君のいる町
A town where you live

NOW THAT WE'VE CLEARED THAT UP, DON'T EVER DO SOMETHING LIKE THIS AGAIN.

I TOLD YOU, DIDN'T I? YOU'RE MY RIVAL, KIRISHIMA-KUN.

.....

I'LL JUST LET HER DO IT HER OWN WAY.

WELL, WE ARE "RIVALS," APPARENTLY.

IT'S ALREADY BEEN A MONTH SINCE THEN.

I HAVEN'T HEARD A PEEP OUT OF HER. I HOPE SHE'S DOING OKAY.

HM?

BUZZ

BUZZ

君の町

瀬尾公治

#242 SMILE!

THE BACKDROP FOR TODAY'S EVENTS WILL BE SHIBUYA, GRACED WITH BEAUTIFUL WEATHER!!

ゲスト

主題歌

♪「センチメンタルラブ」
tōyo ce 発売中
♪「Dear friend」
大輔 8月18日(水)発売
ーンク合同会社 ZERO A

放送

広島ホームテレビにて
毎週月曜日深夜1時51分より放送中
放送日時は変更となる可能性がございます

テレビアニメ化!!

SUMMARY

HARUTO IS A COLLEGE JUNIOR FROM HIROSHIMA, WHO IS CURRENTLY LIVING IN TOKYO WITH HIS GIRLFRIEND, YUZUKI. TODAY, HE HAS BEEN SUMMONED BY NAGATO, AN ACQUAINTANCE HE MET WHILE HUNTING FOR JOBS.

IT'S SO HARD TO GET A GOOD READ OFF OF HER...

I WONDER WHAT SHE WANTS.

DON'T TELL ME SHE'S GOING TO STAND ME UP...

IT'S 9:15 ALREADY, THOUGH.

SORRY TO KEEP YOU WAITING!!

長門未沙

ARE YOU FREE THIS SUNDAY? THERE IS SOMETHING I'D LIKE TO TALK TO YOU ABOUT.

YEAH, THAT SHOULD BE FINE. SO HOW'S THE JOB SEARCH GOING?

WE CAN TALK ABOUT THAT IN PERSON. I'LL SEE YOU AT 9:00 BY THE HACHIKO STATUE IN SHIBUYA.

WHA

IT'S MY FIRST TIME IN SHIBUYA, AND I GOT A BIT TURNED AROUND.

WHAT??

WHAT IS IT?

OH, NOTHING. I JUST THOUGHT YOU'D BE IN A SUIT.

NO, THAT'S NOT IT AT ALL.

WHAT IS IT THAT OOO?

REAL-LY?

THAT'S A RELIEF...

YOU'RE REALLY OVER-THINK-ING THIS.
I THOUGHT THEY'D MAKE ME LOOK MORE "PRO-FESSIONAL."
OH, THOSE ARE JUST FOR SHOW.
ARE YOU WEARING CONTACTS TODAY?
HANG ON, WHERE ARE YOUR GLASSES?
SO...
• • • • • •
BEFORE WE GET TO THAT ...
DO YOU THINK YOU COULD ACCOMPANY ME SOMEWHERE?
SURE, I GUESS...
• • • ?
WHAT'S SO IMPOR-TANT THAT YOU HAD TO CALL ME OUT HERE TO SHIBUYA SO EARLY IN THE MORNING?
WELL... UM.

.....

SHIBUYA 109

THE PRIN

WHAT!? YOU'RE CAUSING A SCENE!

HEY!!

OH MY GOSH! THE CLOTHES HERE ARE SO CUTE!

HEY.

I SHOULD'VE COME HERE AGES AGO!!

WHY'D YOU NEED TO DRAG ME ALONG IF YOU'RE JUST GOING SHOPPING!?

I'M NOT ACTUALLY BUYING ANYTHING TODAY.

I JUST WANTED TO SEE WHAT THEY HAD.

THAT'S NOT THE POINT!!

HEY, KIRISHIMA-

I

OH MY GOSH! THE RAW RAW-MEN IS HUU-UGE!!

I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE IT!!

SHE JUST WANTED ME TO HANG OUT WITH HER FOR THE DAY...

WITH SOMEONE SHE ONLY THINKS OF AS HER JOB HUNTING RIVAL?

BUT WHY ON EARTH WOULD SHE WANT TO HANG OUT

.....

AND I NEVER REALLY WENT ANYWHERE IN COLLEGE, SINCE I SPENT ALL MY TIME STUDYING...

BUT NOW, I'M REALLY ENJOYING MYSELF

I HAD TO MISS OUR HIGH SCHOOL TRIP TO TOKYO, BECAUSE I HAD A COLD

MAYBE SHE'S HAVING SUCH A HARD TIME THAT SHE'S GIVEN UP...

YOU KNOW...

SOUNDS LIKE SHE'S THINKING OF GOING BACK HOME...

.....

HUH...

.....

I'D LOVE TO...

WELL THEN, WHAT DO YOU SAY WE GRAB A BITE TO EAT, AND THEN GO SEE THE SKYTREE?

HM?

TL NOTE: THE TOKYO SKYTREE IS THE TALLEST TOWER IN THE WORLD, AND THE SECOND TALLEST MAN-MADE STRUCTURE AFTER THE BURJ KHALIFA IN DUBAI. IT HAS RESTAURANTS AND OBSERVATIONS DECKS, AND IS ALSO USED FOR BROADCASTING AND COMMUNICATIONS.

THIS IS AMAZING !!

OH MY GOO-OSH!!

HEY, I WONDER IF I CAN SEE MY HOUSE FROM HERE!

WOW ...

KIRISHIMA-KUN, COME LOOK AT THIS! LOOK HOW FAR YOU CAN SEE!!

HEY, LOOK!

YOU'VE ALWAYS SEEMED LIKE YOU WERE IN SUCH A ROTTEN MOOD WHENEVER YOU WERE WORRYING ABOUT JOBS.

THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU SMILE.

HM?

LOOKS LIKE THIS WAS A NICE CHANGE OF PACE, AFTER ALL.

YOU NEED TO PUSH YOURSELF SO HARD TO LAND A SPOT AT A GOOD COMPANY...

Y'KNOW, I REALLY DON'T THINK

RE-

REAL-LY?

WHAT?

.....

I ACTUALLY GOT ONE YESTER-DAY...

I WANTED YOU TO BE THE FIRST TO KNOW

THAT I'VE BEEN OFFERED A POSITION AT THE ASAHIKAWA SHIMBUN.

AN OFFER, I MEAN ...

WHAT!? NO, OF COURSE I DIDN'T!!

YOU DIDN'T DO ANYTHING WITH ANY CREEPY OLD MEN, RIGHT!?

WHA... WHAT DO YOU MEAN!?

I KNOW I'D ALWAYS REGRET IT, AND IT WOULD STAY WITH ME FOREVER.

EVEN IF IT DID HELP ME GET A JOB,

ACTUALLY, ONCE I COOLED DOWN, I REALLY STARTED TO WONDER WHY I'D EVEN CONSIDERED THAT.

I WAS JUST SO EMBARRASSED TO BE SEEN IN A SITUATION LIKE THAT... AND IT JUST CAME OUT AS ANGER...

TO TELL YOU THE TRUTH, I WAS REALLY GLAD THAT YOU CAME TO MY RESCUE BACK THEN.

OH, JH NO BIGGIE.

I, UH... THAT'S REALLY GREAT NEWS THOUGH! ASAHIKAWA SHIMBUN'S A GOOD COMPANY!!

I'M SORRY ...

AND ...

THANK YOU...

I TOLD THEM THAT I WANTED TO BE A REPORTER WHO STOOD UP FOR THE WEAK,

I WAS HONEST AND STRAIGHT-FORWARD DURING MY INTERVIEW.

AND THEY REALLY SEEMED TO GET WHERE I WAS COMING FROM...

Y-YEAH ...

I SEE.

WELL THAT EXPLAINS WHY YOU'RE TAKING A TOUR OF TOKYO WITHOUT A CARE IN THE WORLD.

.....

I DIDN'T WANT TO GO ALONE, BUT I DON'T REALLY HAVE ANY FRIENDS...

SO I...

YOU COULD HAVE JUST TOLD ME, YOU KNOW.

I WAS WORRIED THAT YOU'D GIVEN UP OR SOMETHING.

OH, I'M SORRY...

YOU'LL MAKE A GREAT REPORTER!

CON-GRATULA-TIONS!

I'M REALLY GLAD YOU GOT THIS JOB, THOUGH!

THANKS ...

I SHOULD START GETTING SERIOUS, MYSELF...

BY THE WAY...

...

UMM...

WOULD YOU...

GO OUT WITH ME?

WHAT WAS THAT?

……

ドッ

I...

UM...

I...

I'LL WORK HARD TO EXPOSE THE UGLY TRUTHS AND PROBLEMS PLAGUING THE JOB MARKET!!

I SAID I'M GOING TO BE AN INCREDIBLE REPORTER!

WHAT AN IDIOT! BUT THAT THICKHEADEDNESS SEEMS TO BE PART OF HARUTO'S CHARM.

OH, SOUNDS LIKE A PLAN!

YOU'VE EVEN GOT SOME FIRSTHAND EXPERIENCE WITH THAT! I BET IT'D MAKE A GREAT ARTICLE!

OH, WOULD YOU DROP THAT ALREADY!?

I REALLY WISH YOU'D STOP BRINGING THAT UP!!

...to be continued!!

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Origami

Translator
HontouRakuda

Proofreader
Aryllos

Cleaner
OoO

Typesetter
FKS

Redrawer
Rain

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

テレビアニメ化!!

テレビ東京系6局ネットにて毎週土曜夜11時30分～絶賛放送中!!

キャスト
桐乃 沙人……細谷 佳正
桐乃 桐香……中島 愛
桐乃 明日香……佐倉 綾音
黒猫 瑠璃……小野 大輔

主題歌
オープニングテーマ曲「センチメンタルラブ」
みみめめMIMI,(AstroVoice)発売中
エンディングテーマ曲「Dear friend」
黒猫 瑠璃(CV.小野 大輔 発売中
(ユニバーサルミュージック合同会社 ZERO-A)

放送
広島ホームテレビにて
毎週月曜日深夜1時51分より放送中!
放送日時は変更となる可能性がございます。

『TVアニメ「俺の妹がこんなに可愛いわけがない」』Blu-ray&DVD第1巻 9月25日(水)発売!!
初回生産限定特典!!かんざき先生描き下ろし「妄想200時」【個】漫

I CAN FORGIVE YOU FOR ANYTHING IF YOU SHOW ME THAT SMILE! ♡

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dendel/

#BANGAIHEN TRICK OR TREAT!

IT'S AN 8-PAGE SPECIAL CHAPTER!
WE'VE EVEN GOT SOME EXTRA SERVICE!

君の居る町

A town where you live

HARUTO-KUUUN! COME LOOK!

MIYU-CHAN SENT US A HALLOWEEN PRESENT!!

A HALLOWEEN PRESENT?

SHE REALLY LOVES THIS SORT OF THING, HUH?

YEAH, DIDN'T SHE DRESS UP AS A WITCH FOR A PARTY LAST YEAR?

YEAH! COSTUMES, BY THE LOOK OF IT.

THERE'S STUFF FOR YOU, TOO. SHE WANTS US TO HAVE SOME FUN TOGETHER.

WELL, WHY DON'T WE TRY THESE ON AND TAKE SOME PICTURES FOR HER?

EH...

I THINK I'LL PASS.

THAT'S NO GOOD! SHE SENT COSTUMES FOR BOTH OF US, AFTER ALL!

URRGH ...

A-...

.....

TA-DAAA! IT'S A DEVIL! WHAT DO YOU THINK?

WHAT THE .. I DUNNO, IT LOOKS REALLY DANGER-OUS?

HUH? WHAT YOU MEAN THE HUSHED

NAH, THAT'S NOT IT. JUST . THE LOOK I GUESS?

HUH

?

STOP BABBLING AND PUT YOURS ON ALREADY, HARUTO-KUN!

WE'RE TAKING SOME PHOTOS.

WHA... JUST DO IT WITHOUT ME.

NOW, WHAT ELSE CAN I DRESS UP AS?

HM... WELL, I'D KINDA LIKE TO TRY OUT SOME OTHER OUTFITS.

WOW, THIS PICTURE IS ADORABLE!

AND... SEND!

OH! I STILL HAVE MY HIGH SCHOOL UNIFORM!!

WHAT ARE YOU, FIVE?

THAT'S ENOUGH, ALREADY ...

SEEMS LIKE SHE REALLY SKIMPED OUT ON MINE. IT'S JUST A PUMPKIN!

REAL LY?

HUH?

.....

IN A SCHOOL UNIFORM

A 21 YEAR OLD

Y-YEAH ...

JUST GIMME A MINUTE, 'KAY?

OH MY!

.....

WAS MY SKIRT REALLY THIS SHORT?

!!

ALL DONE! ♡

NICE TO MEET YOU! I'M YUZUKI EBA!!

. . . . . .

JUST KIDDING!

WELL? DOESN'T IT REMIND YOU OF HIRO-SHIMA?

. . . . . .

W-WHAT?

WHAT DO YOU THINK?

WELL... THAT'S YOUR TOKYO UNIFORM, NOT HIROSHIMA.

THAT'S WHAT YOU WORE THE SECOND TIME YOU INTRODUCED YOURSELF...

HM?

WHAT DO YOU MEAN? WHY WOULD I EVER HAVE TO INTRODUCE MYSELF MORE THAN...

NI-NICE TO MEET YOU.

I'M YUZUKI EBA.

.....!?

THANK YOU FOR ALL THE HELP... WITH MY BOY-FRIEND.

OH... YEAH...

SHE'S SAYING NOT TO SAY TOO MUCH.

NICE TO MEET YOU.

I'M... HARUTO KIRISHI-MA...

AH...

.....

EBA-SENSEI! KIRISHIMA-SAAAN! TONIGHT IS ALL HALLOWS' EVE!!

TRICK OR TREAT!!

YEAH... YOU'RE RIGHT... I'M SO SORRY.

I'LL TRY TO BE MORE CAREFUL FROM NOW ON...

...

I KNOW YOU DIDN'T HAVE MUCH OF A CHOICE AT THE TIME... AND I DON'T HOLD IT AGAINST YOU,

BUT IT'S STILL A REALLY DIFFICULT AND TRAUMATIZING MEMORY, EVEN NOW. I THOUGHT I WAS GOING TO DIE FROM SHOCK.

AND BEING SCOLDED BY A PUMPKIN!!

EBA-SENSEI IS COSPLAYING

IT'S TURNING OUT TO BE QUITE A MEMORABLE HALLOWEEN! WE EVEN GOT MIYU INTO THE CHAPTER!!

WE'VE GOT SOME SPECIAL SERVICE FOR YOU ON THE NEXT PAGE!

THEY'RE GOING TO HAVE SUCH A GREAT TIME TONIGHT!♡

WOW, LOOKS LIKE THOSE TWO ARE HAVING FUN!!

OH... OKAY ...

CHISA-CHAN... CAN YOU GIVE US SOME SPACE?

WHAT IS EVEN GOING ON HERE?

I DON'T GET IT! THIS IS SO CONFUSING!!

DON'T MISS THE LATEST CHAPTER IN WSM!

マガジンSP限定の応募者全員サービス!!

『君のいる町』特製お風呂ポスター

A town where you live

※写真は製作中のイメージです。
デザインは変更となる場合があります。

瀬尾先生描き下ろし!!

単行本16倍のド迫力!!!

TVアニメも大反響!
週刊少年マガジンにて超絶人気連載中で、
特別読みきりが161Pより掲載の『君のいる町』から、
マガジンSPECIAL読者のみなさんにビッグプレゼント!
お風呂場の壁に水だけで貼れる、
瀬尾先生緊急描き下ろしB2サイズの
超特大ビッグポスターだ!!

価格:500円(税・送料込)

応募のしめきりは10月18日(金)です。
当日消印有効

欲しい人は160P(読みきり漫画の前!)の
応募要項をチェック!!

君のいる町（２５）

2013年11月1日発行 (01)

著　者　瀬尾公治
©Kouji Seo 2013
発行者　清水保雅

発行所　株式会社　講談社
〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21

※収録されている表現は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。